BOSCH

Register your appliance and join the Bosch family of perks:
Registre su aparato y disfrute de las ventajas exclusivas de Bosch:
registerbosch.com

MyBosch

Cafetera automática

Series 4
TPU51...

[es-mx] Manual del usuario

Se puede encontrar información y explicaciones adicionales en línea. Escanear el código QR en la página de título.



Tabla de contenidos

1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES 4
1.1 Definiciones de seguridad 4
1.2 PROTECCIONES IMPORTANTES 4
1.3 Indicaciones generales 5
1.4 Uso previsto 5
1.5 Limitación del grupo de usuarios 5
1.6 Indicaciones de seguridad 6
1.7 Advertencias en virtud de la Proposición 65 del estado de California 8

2 Protección del medio ambiente y ahorro 10
2.1 Consejos para la eliminación del embalaje 10
2.2 Ahorrar energía 10

3 Instalación y conexión 10
3.1 Componentes entregados 10
3.2 Instalación y conexión del aparato 11

4 Familiarizándose con el aparato 11
4.1 Aparato 11
4.2 Bandeja de goteo 13
4.3 Panel de mando 13

5 Ajustes básicos 14
5.1 Modificar los ajustes básicos 14
5.2 Vista general de los ajustes básicos 14
5.3 Restablecer los ajustes de fábrica 15
5.4 Ajustar la desconexión automática [1] 15

6 Vista general de las bebidas [2] .. 15

7 Vista general de los parámetros de bebidas 16

8 Accesorios 17

9 Antes del primer uso 17
9.1 Preparar y limpiar el aparato .. 17
9.2 Realizar la primera puesta en marcha 20
9.3 Resumen de los niveles de dureza del agua 20
9.4 Ajustar la dureza del agua 21
9.5 Utilizar un filtro de agua 21
9.6 Indicaciones generales 22

10 Manejo básico 23
10.1 Encender o apagar el aparato 23
10.2 Preparación de bebida 23
10.3 quickCup 24
10.4 Preparación de dos tazas al mismo tiempo 25
10.5 doubleShot [3] 25
10.6 Slow Brew y Cold Brew [1] 25

11 Personalización [2] 25
11.1 Seleccionar perfil y editar 25

12 Molinillo 26
12.1 Ajuste del grado de molido .. 26

13 Modos de funcionamiento para el aparato 26
13.1 Activar y desactivar el seguro para niños 26

[1] Solo disponible a través de la aplicación Home Connect.
[2] Según el equipamiento del aparato
[3] Dependiendo de la bebida

13.2 Activar y desactivar el modo demo 26

14 Home Connect 27
14.1 Configurar Home Connect 27
14.2 Manejar el aparato con la aplicación Home Connect 28
14.3 Actualización de software 28
14.4 Protección de datos 29

15 Limpieza y cuidados 29
15.1 Productos de limpieza 29
15.2 Limpiar el aparato 30
15.3 Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café 30
15.4 Limpiar el distribuidor de bebidas 31
15.5 Limpiar la unidad de preparación 33
15.6 Programas de mantenimiento 34

16 Solucionar pequeñas averías 37

17 Transporte, almacenamiento y eliminación de desechos 43
17.1 Activar el vaciado de agua residual 43
17.2 Eliminación de los aparatos usados 43

18 Servicio de atención al cliente 43
18.1 Número de modelo (E-Nr.), número de fabricación (FD) y número de conteo (Z-Nr.) 44

19 Datos técnicos 44
19.1 Informaciones referentes al software libre y de código abierto 44

20 DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO 45
20.1 Qué cubre esta garantía y a quién se aplica 45
20.2 Plazo de vigencia de la garantía 45
20.3 Reparación/Reemplazo como único recurso 46
20.4 Producto fuera de garantía ... 47
20.5 Exclusiones de la garantía 47
20.6 Obtener el servicio técnico de la garantía 49
20.7 Información del Producto 49

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

1.1 Definiciones de seguridad

Aquí puede encontrar explicaciones de las palabras de señal de seguridad utilizadas en este manual.

⚠ ADVERTENCIA
Esto indica que pueden producirse la muerte o heridas graves si no se cumple con esta advertencia.

⚠ PRECAUCIÓN
Esto indica que pueden producirse heridas leves o moderadas si no se cumple con esta advertencia.

AVISO
Esto indica que pueden producirse daños en el aparato o en los bienes si no se cumple con este aviso.

Nota: Esto alerta sobre información importante.

1.2 PROTECCIONES IMPORTANTES

ADVERTENCIA
Al utilizar aparatos eléctricos, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

- Leer todas las instrucciones.
- No tocar las superficies calientes. Utilizar las asas o los mandos.
- Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumergir el cable ni los enchufes en agua ni otros líquidos.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando no se utilice y antes de limpiarlo. Dejar que el aparato se enfríe antes de poner o quitar piezas y antes de limpiarlo.
- No utilizar ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de que el aparato haya sufrido alguna avería o daño. Devolver el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- No utilizar en exteriores.
- No dejar que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera, ni que toque superficies calientes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

- ▶ No colocar el aparato sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, ni en un horno caliente.
- ▶ Conectar siempre primero el enchufe al aparato y, a continuación, enchufar el cable a la toma de corriente. Para desconectarlo, girar cualquier mando a la posición «off» y desenchufarlo de la toma de corriente.
- ▶ No utilizar el aparato para un uso distinto al previsto.
- ▶ Guardar estas instrucciones.

1.3 Indicaciones generales

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Guarde las instrucciones y la información del producto para consultas posteriores o para el próximo propietario.
- El aparato no debe conectarse en caso de haber sufrido daños durante el transporte.

1.4 Uso previsto

Utilice este aparato solo:

- para elaborar bebidas calientes.
- para preparar bebidas frías.
- en espacios cerrados del hogar y en usos similares como, por ejemplo, en el área de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; en granjas; por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales típicos; en alojamientos tipo cama y desayuno.
- hasta a una altura de 9,840 ft (3000 m) sobre el nivel del mar.

1.5 Limitación del grupo de usuarios

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
Impida que los niños jueguen con el aparato.
Cuando los niños tienen la edad adecuada para utilizar el electrodoméstico, es responsabilidad de los padres o tutores legales asegurarse de que reciban las instrucciones sobre prácticas seguras por parte de personas calificadas.
Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

1.6 Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de asfixia en los niños, tener en cuenta las siguientes instrucciones.

- ▶ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

Los niños pueden inhalar o ingerir pequeñas piezas y asfixiarse.

- ▶ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones por una instalación incorrecta, debe tenerse en cuenta lo siguiente.

- ▶ Asegúrese de que se sigan todas las instrucciones de instalación antes de su uso.
- ▶ Conectar y poner en funcionamiento el aparato solo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características.
- ▶ Conectar el aparato solo a una fuente de alimentación con corriente alterna a través de una toma de corriente instalada reglamentariamente y provista de puesta a tierra.
- ▶ La conexión de puesta a tierra de la instalación eléctrica doméstica debe estar instalada de acuerdo con las normas vigentes.

Para evitar el riesgo de lesiones por un aparato o cable de alimentación dañado, tenga en cuenta lo siguiente.

- ▶ No poner nunca en funcionamiento un aparato dañado.
- ▶ No poner nunca en funcionamiento un aparato con una superficie agrietada o rota.
- ▶ No jalar nunca el cable de conexión a la red eléctrica para desenchufar el aparato. Desenchufar siempre el cable de conexión de red de la toma de corriente.
- ▶ Si el aparato o el cable de conexión de red están dañados, desenchufar inmediatamente el cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.
- ▶ Llamar al servicio de atención al cliente. →*Página 43*

Para evitar riesgos de lesiones derivadas de reparaciones inadecuadas, se recomienda seguir las siguientes indicaciones.

- ▶ Únicamente los técnicos especialistas o los proveedores de servicios autorizados deben llevar a cabo reparaciones.
- ▶ Solo se pueden utilizar repuestos originales para reparar el aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

- Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, éste debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de atención al cliente o por una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

La penetración de humedad puede causar una descarga eléctrica.

- No sumergir nunca el aparato ni el cable de conexión de red en agua.
- No derramar ningún líquido sobre la conexión por enchufe del aparato.
- El aparato solo debe utilizarse en espacios interiores.
- No exponer el aparato a fuentes intensas de calor y humedad.
- No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

ADVERTENCIA

El aparato se calienta.

- Ventilar suficientemente el aparato.
- No utilizar nunca el aparato dentro de un armario.

Para evitar el riesgo de lesiones por un cable de alimentación alargado y adaptadores no aprobados, tenga en cuenta lo siguiente.

- No utilizar el aparato con una extensión, tomas de corriente múltiples ni adaptadores.
- Utilizar el aparato únicamente con el cable de alimentación incluido.
- Si el cable de conexión es demasiado corto y no se dispone de un cable de conexión a la red más largo, hacer que un electricista realice los ajustes necesarios conforme a las normativas eléctricas nacionales y locales.

ADVERTENCIA

Algunas piezas del aparato se calientan mucho.

- No tocar nunca las piezas calientes del aparato.
- Después del uso, dejar enfriar las piezas calientes del aparato antes de tocarlas.

ADVERTENCIA

Las bebidas recién preparadas están muy calientes.

- Dejar enfriar las bebidas si es necesario.
- Evitar el contacto de los líquidos y vapores con la piel.

El inicio a distancia desatendido a través de la aplicación Home Connect puede causar quemaduras a terceros.

- No tocar debajo del distribuidor de bebidas mientras sale la bebida.
- Mantener a las personas, especialmente a los niños, alejados del aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA
Un uso incorrecto del aparato puede exponer al usuario a una situación de riesgo.
- ▶ Para evitar el peligro de lesiones, utilizar el aparato únicamente conforme al uso previsto.

Aprisionamiento de los dedos al cerrar la puerta del aparato.
- ▶ Tener cuidado con los dedos al cerrar la puerta del aparato.

El molinillo gira.
- ▶ No introducir las manos en el molinillo.

ADVERTENCIA
El aparato contiene imanes permanentes. Estos pueden repercutir en el correcto funcionamiento de implantes electrónicos como marcapasos o bombas de insulina.
- ▶ Las personas con implantes electrónicos deberán mantener una distancia mínima de 3.94" (10 cm) respecto al aparato y el depósito de agua desmontado.
- ▶ Mantener también una distancia mínima de 3.94" (10 cm) respecto del depósito de agua extraído.

ADVERTENCIA
Durante el proceso de filtrado puede haber un ligero aumento en los niveles de potasio, que puede afectar a los pacientes en diálisis y a las personas con enfermedad renal.
- ▶ Si tiene una enfermedad renal o sigue una dieta especial baja en potasio, consulte a un médico antes de usarlo.

La suciedad en el aparato puede ser peligrosa para la salud.
- ▶ Respetar las indicaciones de limpieza para la higiene del aparato.

El agua del circuito de agua caliente puede ser perjudicial para la salud.
- ▶ Utilizar el aparato exclusivamente con agua potable limpia, fría y sin gas.

1.7 Advertencias en virtud de la Proposición 65 del estado de California

Este producto puede contener un químico que el Estado de California reconoce como potencialmente cancerígeno o causante de daños

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

reproductivos. Por tanto, su producto debe llevar en su embalaje la siguiente etiqueta de conformidad con la legislación de California:

ADVERTENCIA EN VIRTUD DE LA PROPOSICIÓN 65 DEL ESTADO DE CALIFORNIA:

⚠ ADVERTENCIA

Cáncer y daño reproductivo **- www.P65Warnings.ca.gov**



2 Protección del medio ambiente y ahorro

2.1 Consejos para la eliminación del embalaje

Todos los materiales del embalaje son ecológicos y reciclables.

- ▸ Desechar los diferentes materiales separados según su naturaleza.

2.2 Ahorrar energía

Si se tienen en cuenta estas indicaciones, el aparato consumirá menos energía.

Ajustar el intervalo de apagado automático [1] al valor mínimo.

- ✔ Si no se utiliza el aparato, este se paga antes.

Descalcificar periódicamente el aparato.

- ✔ Los sedimentos de cal aumentan el consumo de energía.

Notas

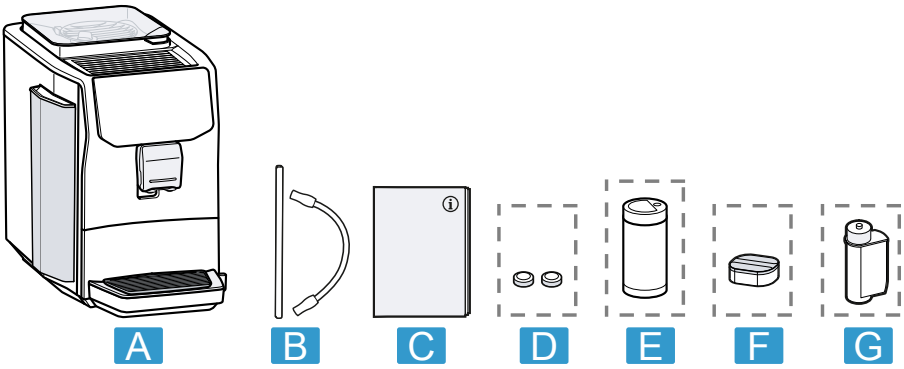
- Durante el modo de espera activado y conectado a la red wifi, el aparato únicamente consume 2 W como máximo.
- Para ahorrar energía, desactivar el módulo remoto. Para ello, apagar el WLAN.

3 Instalación y conexión

3.1 Componentes entregados

Después de desembalar el aparato, verifique que todas las piezas no presenten daños ocasionados durante el transporte, así como que el volumen de suministro esté completo.

Nota: Dependiendo del aparato se suministran diferentes accesorios. Estos accesorios están identificados con una línea discontinua.



A	Cafetera automática
B	Tubo de la leche y tubo de aspiración

[1] Solo disponible a través de la aplicación Home Connect.

C	Manual de instrucciones
D	Pastilla de limpieza [1]
E	Recipiente de leche, vidrio [1]
F	Pastilla descalcificadora [1]
G	Filtro de agua [1]

3.2 Instalación y conexión del aparato

AVISO

Peligro de daños en el aparato. El aparato puede sufrir daños debido a una puesta en marcha incorrecta.

- Utilizar el aparato solo en recintos a salvo de heladas.
- Si el aparato ha sido transportado o almacenado a temperaturas inferiores a 0 °C, esperar 3 horas a una temperatura ambiente antes de la primera puesta en marcha.

1. Colocar el aparato sobre una superficie horizontal, con suficiente capacidad portante y resistente al agua.
2. Conectar el enchufe de red del aparato a una toma de corriente de instalación reglamentaria y provista de toma a tierra.
3. Esperar aprox. 5 segundos después de cada conexión.

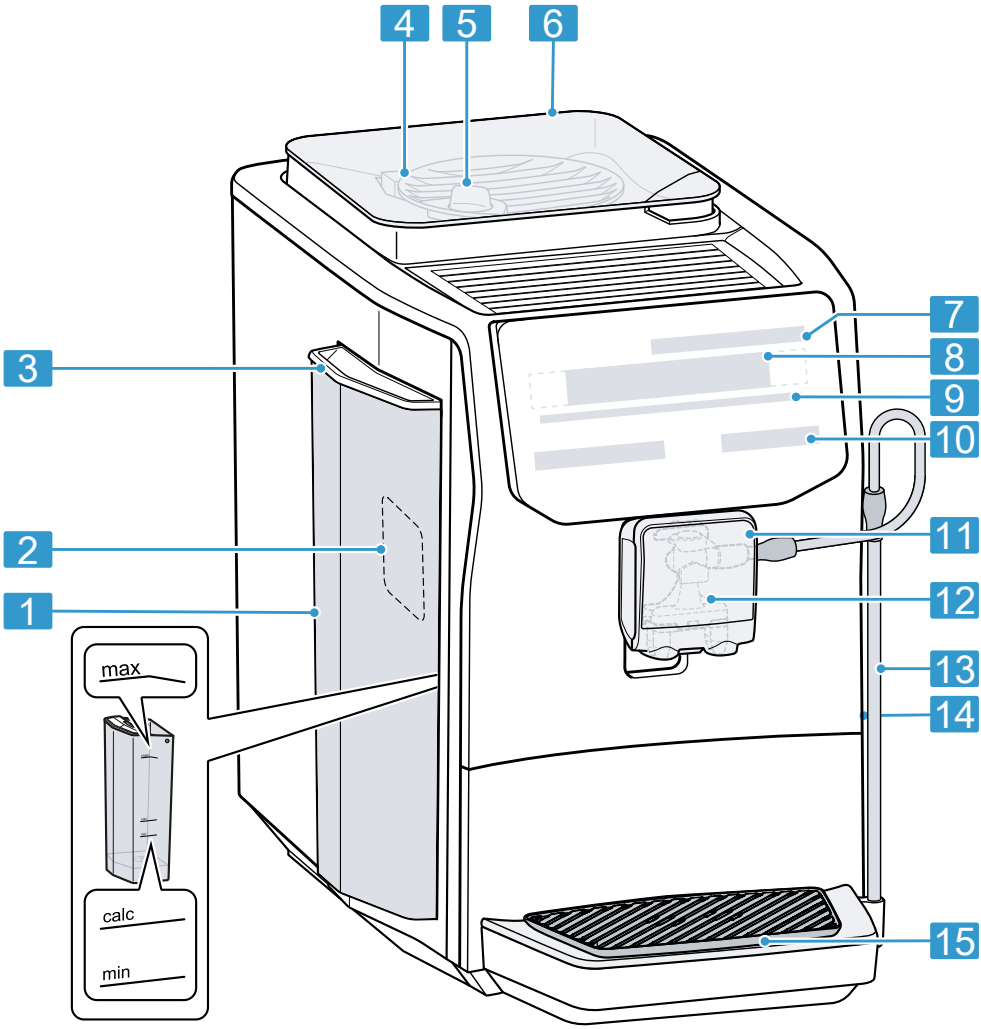
4 Familiarizándose con el aparato

4.1 Aparato

Aquí encontrará una vista general de los componentes de su aparato.

[1] Según el equipamiento del aparato

Nota: Los colores y elementos individuales pueden variar según el modelo de aparato.

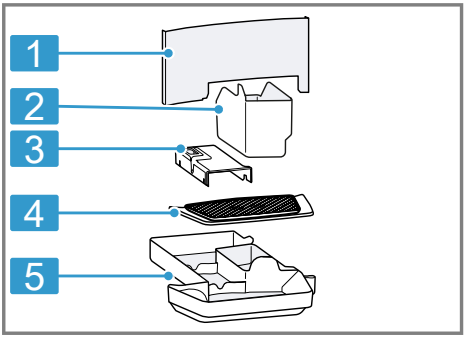


1	Depósito de agua
2	Placa de características
3	Asa del depósito de agua
4	Recipiente para café en grano
5	Mando giratorio para ajustar el grado de molido
6	Tapa del recipiente para café en grano
7	Indicador LED
8	Selección rápida de bebidas

9	Barra de progreso LED
10	Paneles táctiles
11	Tapa distribuidor de bebidas
12	Distribuidor de bebidas
13	Tubo de la leche y tubo de aspiración
14	Unidad de preparación con puerta de la cámara de preparación
15	Bandeja de goteo

4.2 Bandeja de goteo

Aquí encontrará una vista general de los componentes de su bandeja de goteo.



1	Cubierta de la bandeja de goteo
2	Recipiente para los posos de café
3	Inserto de la bandeja de goteo
4	Cubierta de bandeja de goteo
5	Bandeja de goteo

4.3 Panel de mando

A través del panel de control se ajustan todas las funciones de su aparato y se obtiene información sobre el estado de funcionamiento.

Indicador LED

Símbolo	Explicación
	El seguro para niños está activado.
	Temperatura de elaboración
	Insertar completamente la unidad de preparación y/o la puerta a la cámara de preparación.
	Cambiar el filtro de agua.
	Colocar el tubo para la leche y el tubo de aspiración en la posición de guardado.
	Llenar el recipiente para café en grano.
	Llenar el depósito de agua.
	Vaciar bandeja de goteo.
	El aparato está conectado con Home Connect.

Paneles táctiles

Símbolo	Explicación
	Ajustar el aroma.[1]
	Ajustar la intensidad.
	Ajustar cantidad de llenado.
	Ajustar la proporción de leche.[1]
	Encender el aparato o pasarlo al modo de espera.

[1] Según el equipamiento del aparato

Símbolo	Explicación
	Iniciar Calc'n Clean.
	Iniciar la limpieza del sistema de leche.
	Abrir o salir de los ajustes.
	Cambiar el perfil. [1]
	Preparar dos tazas.
	Iniciar o detener el proceso.

5 Ajustes básicos

Puede adaptar los ajustes básicos del aparato a sus necesidades propias y acceder a las funciones adicionales.

5.1 Modificar los ajustes básicos

1. Pulsar ⚙ hasta que el símbolo deseado parpadee.
2. Para modificar el valor, presionar ▷.
3. Para cambiar a la siguiente opción de menú, pulsar ⚙.
4. Para guardar los ajustes y salir del menú, pulsar cualquier símbolo de bebida.

5.2 Vista general de los ajustes básicos

Aquí encontrará una vista general de los ajustes básicos.

Menü punkt	Ajuste básico	Símbolo	Opción de ajuste	Barra de progreso LED
1	Dureza del agua		1 (blanda) 2 (medio) 3 (dura) 4 (muy dura) [2]	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●
2	Filtro de agua → *"Utilizar un filtro de agua", Página 21*		no activa activa	●○ ●●
3	Temperatura del agua		normal alta máx.	●○○ ●●○ ●●●
4	Conexión WLAN → *"Home Connect", Página 27*		desactivado Encendido/ sincronización activa Restablecimiento de la red	●○○ ●●○ ●●●

[1] Según el equipamiento del aparato
[2] Ajuste de fábrica

5.3 Restablecer los ajustes de fábrica

El aparato puede restablecerse a los ajustes de fábrica. Al hacerlo, se pierden los ajustes personales.

1. Pulsar ⚙, ⏱ y ⧉ durante al menos 3 segundos.
✔ ▷ parpadea.
2. Presionar ▷.
✔ La barra de progreso LED muestra una animación.
✔ Se vuelve a activar la configuración de fábrica.

5.4 Ajustar la desconexión automática [1]

Se puede ajustar el tiempo tras el cual el aparato pasa al modo preparado.

Nota: Una duración prolongada del apagado automático puede provocar un aumento del consumo de energía.

6 Vista general de las bebidas [2]

Este aparato permite preparar una gran variedad de bebidas.

Bebida	Cantidad de llenado	Barra de progreso LED	Explicación
 Espresso	0.68 fl oz. (20 ml) 1.35 fl oz. (40 ml) 2.03 fl oz. (60 ml) 2.71 fl oz. (80 ml)	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●	Café concentrado. Servir preferiblemente en tazas pequeñas, de paredes gruesas. Precalentar las tazas con agua caliente.
 Cafè Crema	2.71 fl oz. (80 ml) 3.38 fl oz. (100 ml) 4.06 fl oz. (120 ml) 4.73 fl oz. (140 ml)	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●	Café con una capa de crema o una taza grande de café preparado según el método para café espresso.
 Cappuccino	4.06 fl oz. (120 ml) 6.09 fl oz. (180 ml) 8.12 fl oz. (240 ml) 10.14 fl oz. (300 ml)	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●	Espresso con espuma de leche. Servir preferiblemente en tazas pequeñas.

[1] Solo disponible a través de la aplicación Home Connect.
[2] Según el equipamiento del aparato

Bebida	Cantidad de llenado	Barra de progreso LED	Explicación
 Latte macchiato	6.76 fl oz. (200 ml) 8.45 fl oz. (250 ml) 10.14 fl oz. (300 ml) 11.84 fl oz. (350 ml)	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●	Especialidad de café con tres capas: leche caliente en la parte inferior, espresso en el centro y espuma de leche en la parte superior. Servir preferiblemente en un vaso.
 Foamed milk	3.38 fl oz. (100 ml) 5.07 fl oz. (150 ml) 6.76 fl oz. (200 ml) 8.45 fl oz. (250 ml)	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●	Para preparar especialidades de café con leche.
 Hot water	3.38 fl oz. (100 ml) 5.07 fl oz. (150 ml) 6.76 fl oz. (200 ml) 8.45 fl oz. (250 ml)	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●	Para preparar bebidas calientes, p. ej., té o calentar tazas.

7 Vista general de los parámetros de bebidas

Puede personalizar individualmente con su aparato los parámetros de bebidas.

Parámetros de bebidas[1]	Símbolo	Nivel	Barra de progreso LED
Aroma		Suave equilibrado intenso	●○○ ●●○ ●●●
Intensidad		ligero Normal Fuerte extra fuerte doubleShot	●○○○○ ●●○○○ ●●●○○ ●●●●○ ●●●●●
Cantidad de llenado		pequeño mediano grande muy grande	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●

[1] Según el equipamiento del aparato

Parámetros de bebidas [1]	Símbolo	Nivel	Barra de progreso LED
Proporción de leche Cappuccino		60 % 70 % 80 %	●○○ ●●○ ●●●
Proporción de leche Latte macchiato		70 % 80 % 90 %	●○○ ●●○ ●●●

8 Accesorios

Utilizar accesorios originales. Están diseñados para su aparato.

Accesorios	Establecimiento comercial
Filtro de agua	TCZ7003
Pastillas de limpieza	TCZ8001A
Pastillas descalcificadoras	TCZ8002A
Set de limpieza	TCZ8004A

9 Antes del primer uso

Prepare el aparato para el uso.

9.1 Preparar y limpiar el aparato

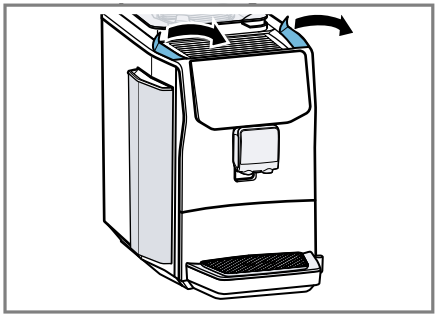
Retirar las láminas protectoras y limpiar el aparato y las piezas individuales. Seguir las instrucciones gráficas al principio de este manual.

AVISO

Los granos de café inadecuados podrían atascar el molinillo.

- ▸ Utilizar exclusivamente mezclas de granos de café puros tostados para su preparación en cafeteras espresso y automáticas.
- ▸ No utilizar granos de café glaseados.
- ▸ No utilizar granos de café caramelizados.
- ▸ No utilizar granos de café aceitosos.
- ▸ No utilizar granos de café aromatizados.
- ▸ No utilizar granos de café tratados con aditivos azucarados.
- ▸ No llenar con café en polvo.

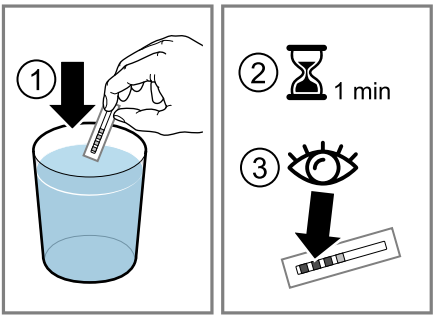
1. Retirar las láminas protectoras.



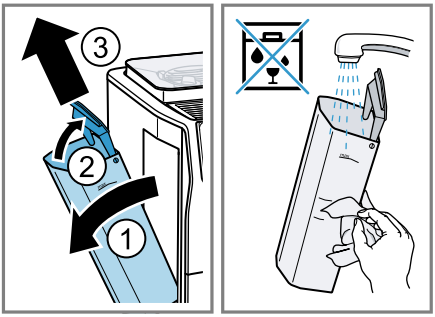
2. Sumergir brevemente en agua corriente limpia la tira de prueba ① y dejar que se seque.
→ *"Resumen de los niveles de dureza del agua", Página 20*
- ▸ Esperar un minuto ②.

[1] Según el equipamiento del aparato

- Leer el valor de la dureza del agua en la tira de prueba ③.

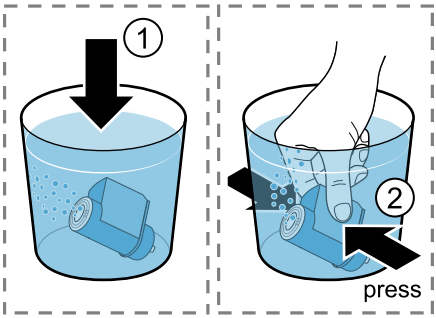


3. Abrir la tapa y extraer el depósito de agua sujetándolo por el asa.
- Limpiar el depósito de agua y la tapa.

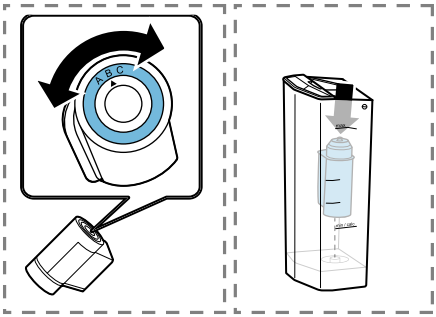


4. Para obtener un manual de instrucciones más detallado del filtro de agua, escanear el siguiente código QR.

5. Sumergir el filtro de agua con la abertura hacia arriba en un vaso de agua y presionar ligeramente por los lados hasta que ya no se formen burbujas de aire.

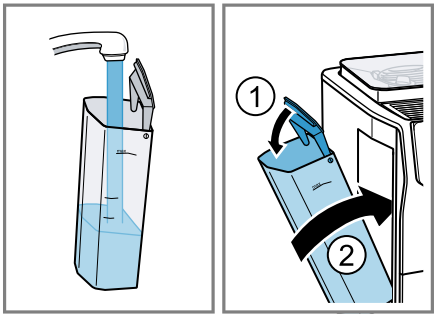


6. Ajustar la dureza del agua en el anillo aromático del filtro de agua.
- Presionar firmemente el filtro de agua en el depósito de agua vacío.

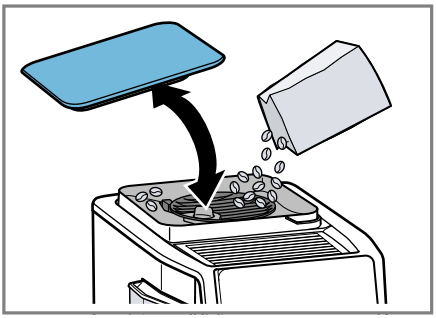


Se puede consultar la dureza del agua a la empresa local de abastecimiento de agua.

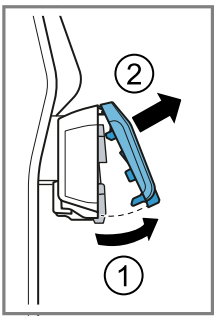
7. Llenar el depósito de agua hasta la marca «máx» e introducirlo.

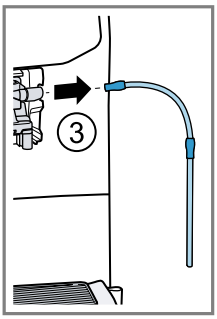


8. Abrir la tapa para conservar el aroma y llenar los granos de café.

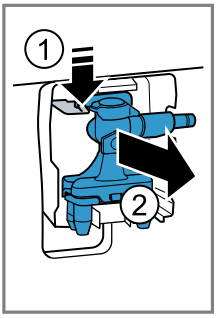


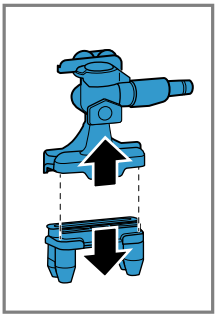
9. Retirar la tapa del dispensador de bebidas.
- ▸ Extraer la manguera de leche.





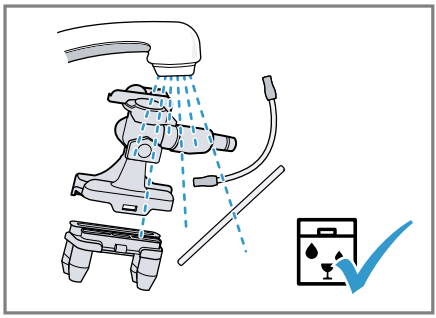
10. Extraer hacia delante el distribuidor de bebidas.
- ▸ Desmontar todos los componentes en piezas individuales.





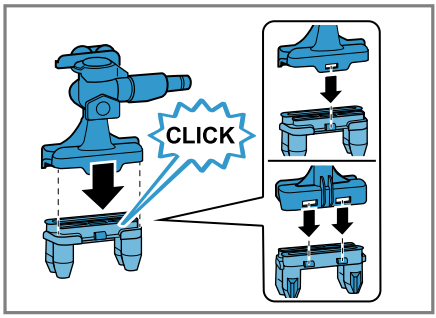
11. Separar el tubo de la leche y el tubo de aspiración.

12. Limpiar los componentes con agua jabonosa y un paño suave.

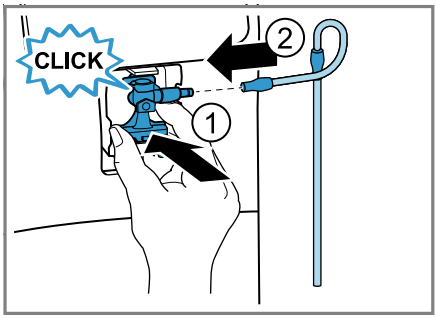


13. Después de enjuagar el distribuidor de bebidas, retirar minuciosamente los restos de álcali.
Aclarar todos los componentes con agua limpia y secarlos.

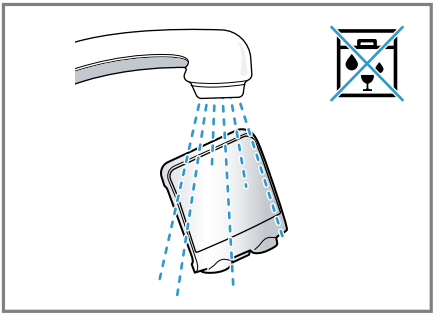
14. Montar la parte superior e inferior del distribuidor de bebidas.



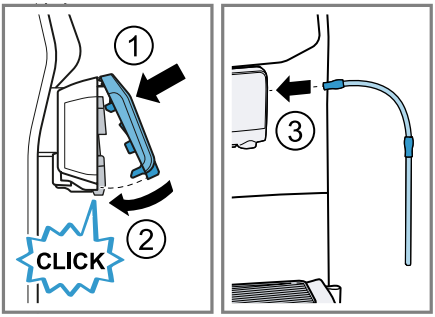
15. Introducir el distribuidor de bebidas en línea recta desde el frente en el aparato.



16. Conectar el tubo para la leche.
17. Enjuagar la cubierta y limpiarla con un paño suave.



18. Volver a colocar la cubierta.



Nota: Llenar cada día el depósito de agua con agua potable limpia, fría y sin gas.

Consejo: Guardar el café en grano en un lugar fresco y en envases cerrados para que conserve su óptima calidad.
Los granos de café pueden permanecer varios días en el recipiente para café en grano sin que pierdan su aroma.

9.2 Realizar la primera puesta en marcha

Encender el aparato después de enchufarlo.

- ▸ Si se ilumina, llenar el depósito de agua con agua limpia, fría y sin gas.
- ✔ El aparato se aclara y seguidamente está listo para el funcionamiento.

Nota: Se pueden efectuar ahora los ajustes básicos y configurar Home Connect.
→ *"Ajustes básicos", Página 14*
→ *"Configurar Home Connect", Página 27*

9.3 Resumen de los niveles de dureza del agua

En la tabla se muestra la correspondencia entre los niveles y los grados de dureza del agua:

Nivel	Ajuste del anillo en el filtro INTENZA	Dureza del agua alemana en °dH	Dureza del agua en gr/gal (US)
1	A	1 - 7	< 7.3
2	A	8 - 14	7.3 - 14.6
3	B	15 - 21	14.6 - 21.9
4 [1]	C	22 - 30	> 21.9

[1] Ajuste de fábrica

9.4 Ajustar la dureza del agua

Es importante ajustar correctamente la dureza del agua para que el aparato pueda indicar a tiempo el momento en que se debe descalcificar. Se puede consultar la dureza del agua a la empresa local de abastecimiento de agua.

1. Pulsar ⚙ hasta que 🚰 parpadee.
2. Pulsar ▷ hasta que el indicador LED muestre la dureza del agua correcta.
   → *"Vista general de los ajustes básicos", Página 14*
3. Para guardar los ajustes y salir del menú, pulsar cualquier símbolo de bebida.

9.5 Utilizar un filtro de agua

Con un filtro de agua se reducen los depósitos de cal y las impurezas del agua.

AVISO

Posibles daños en el aparato por calcificación.

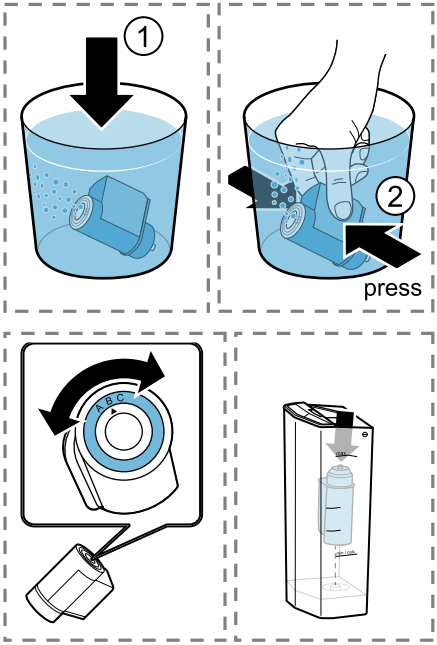
- ▸ Sustituir el filtro de agua puntualmente.
- ▸ Sustituir el filtro de agua, a más tardar, después de 2 meses.
- ▸ Prestar atención a los mensajes de estado.

Notas

- El contenido de cal en el agua influye en el aroma y la crema del café. En la base del filtro de agua MAVEA® INTENZA hay un anillo de aroma. Para ajustar la intensidad de aroma óptima para el agua el grifo, girar el anillo de aroma.
- Desechar el filtro de agua usado de conformidad con las regulaciones locales.
- Guardar los filtros de agua de repuesto siempre en su envoltorio original en un lugar fresco y seco.

- ▸ Para obtener un manual de instrucciones más detallado del filtro de agua, escanear el siguiente código QR.



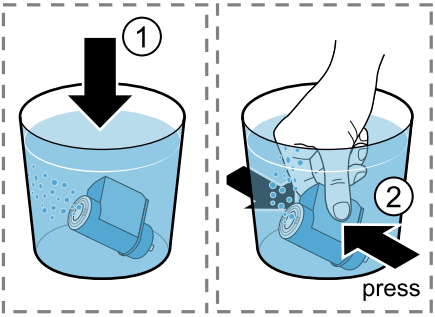


Colocar o renovar el filtro de agua

Nota: Si 🚰 se ilumina, cambiar el filtro de agua.

1. Pulsar ⚙ hasta que 🚰 parpadee.
✔ El estado actual «inactivo» se muestra.
   → *"Vista general de los ajustes básicos", Página 14*
2. Para activar el filtro, pulsar ▷.
✔ 🚰 y 🚰 parpadean.
3. Retirar el depósito de agua.
4. En caso de que sea necesario, retirar el filtro de agua.

5. Sumergir el nuevo filtro de agua con la abertura hacia arriba en un recipiente lleno de agua hasta que ya no se formen burbujas de aire.



6. Presionar firmemente el filtro de agua en el depósito de agua vacío.
7. Llenar el depósito de agua hasta la marca «máx» con agua potable limpia y fría.

✔ parpadea.

8. Retirar y vaciar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café.
9. Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café, y volver a colocarlos.

✔ ▷ parpadea.

10. Pulsar ▷.

✔ El filtro se enjuaga y activa.
✔ La barra de progreso LED muestra una animación de enjuague.
✔ se ilumina.

11. Retirar y vaciar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café.
12. Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café, y volver a colocarlos.

✔ El aparato vuelve a estar listo para funcionar.

Consejos

- El filtro de agua también se puede cambiar por motivos de higiene.
- Con un filtro de agua, el aparato debe descalcificarse con menor frecuencia.
- Si el aparato no se ha utilizado durante un largo periodo de tiempo, p. ej., durante las vacaciones, antes de volver a usar el aparato se debe aclarar el filtro de agua colocado dispensando una taza de agua caliente.
- El filtro de agua se puede adquirir en el comercio especializado o a través del servicio de atención al cliente.
  → *"Accesorios", Página 17*

Desactivar el filtro de agua

1. Pulsar ⚙ hasta que parpadee.

✔ Se muestra el estado actual «activo».
→ *"Vista general de los ajustes básicos", Página 14*

2. Para desactivar el filtro, pulsar ▷.

✔ Se muestra el nuevo estado «inactivo».

3. En caso de que sea necesario, retirar el filtro de agua.
4. Para guardar los ajustes y salir del menú, pulsar cualquier símbolo de bebida.

9.6 Indicaciones generales

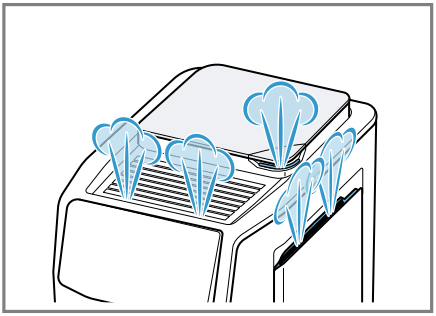
Tenga en cuenta las indicaciones para poder utilizar su aparato de forma óptima.

Notas

- El aparato se programa en fábrica con los ajustes estándar para el funcionamiento óptimo.
- El molinillo viene con ajustes de fábrica para un funcionamiento óptimo. Si el café solo sale a gotas o está demasiado claro y contiene muy poca crema, puede

ajustar el grado de molido con el molinillo en funcionamiento.
→ *"Ajuste del grado de molido", Página 26*

- Durante el funcionamiento, pueden formarse gotas de agua en las rendijas de ventilación y por encima de la puerta de la cámara de preparación.
- Si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo determinado, este se apagará automáticamente. Se puede modificar la duración en la aplicación Home Connect.
- Por razones técnicas, puede salir vapor del aparato.



- La primera bebida no tiene aún todo su aroma:
  - Si se utiliza el aparato por primera vez.
  - Si se ha ejecutado un programa de mantenimiento.
  - Si no se ha utilizado el aparato durante un período de tiempo prolongado.

Consejo: Una crema duradera y de porosidad fina se obtiene después de que el aparato se ha puesto en marcha y ha preparado varias tazas.

10 Manejo básico

10.1 Encender o apagar el aparato

▸ Pulsar ⏻.
Al encender y apagar, el aparato muestra una secuencia animada. Al encender y apagar el aparato, este ejecuta automáticamente un ciclo de enjuague. Cuando se apaga, el aparato echa vapor en la bandeja de goteo para su limpieza. La barra de progreso LED muestra una animación durante el ciclo de enjuague. Si el aparato todavía está caliente al encenderlo o no ha preparado ninguna bebida antes de apagarlo, no se ejecuta el ciclo de enjuague.

10.2 Preparación de bebida

Descubra cómo preparar una bebida de su elección.

⚠ ADVERTENCIA
Las bebidas recién preparadas están muy calientes.
- ▸ Dejar enfriar las bebidas si es necesario.
- ▸ Evitar el contacto de los líquidos y vapores con la piel.

⚠ ADVERTENCIA
El distribuidor de bebidas y el tubo de aspiración se calientan demasiado.
- ▸ Nunca tocar el distribuidor de bebidas y el tubo de aspiración calientes.
- ▸ Dejar enfriar el distribuidor de bebidas y el tubo de aspiración calientes antes de tocarlos.

Notas
- En algunos justes, la bebida se prepara en varios pasos. Espere

hasta que el proceso haya concluido completamente.
- Si se prepara una bebida con leche, acoplar siempre un recipiente lleno de leche con el tubo para leche y el tubo de aspiración.
- Si el distribuidor de bebidas no está limpio, pueden salir pequeñas cantidades de leche al dispensar agua caliente.

Consejo: El aparato dispone también de otras bebidas en la aplicación Home Connect, además de las bebidas que se pueden preparar a través de las teclas de selección rápida.

Dispensar bebida

1. Colocar la taza precalentada debajo del dispensador de bebidas.
2. Seleccionar una bebida.
3. Si es necesario, modificar los ajustes de la bebida:
   - ▸ Pulsar para modificar la cantidad de llenado.
   - ▸ Pulsar para modificar la intensidad.
   - ▸ Para modificar el aroma, pulsar . [1]
   - ▸ Pulsar para modificar la proporción de leche. [1]
4. Para comenzar a dispensar la bebida, pulsar ▷.
   Los granos de café se muelen justo antes de cada elaboración.

✔ La bebida se prepara y la taza empieza a llenarse.

Notas
- Cuando prepare una bebida con leche, asegúrese de que el tubo para la leche con el tubo de aspiración esté conectado al sistema dispensador de bebidas y que el tubo de aspiración esté sumergido en la leche.
- El sistema dispensador de bebidas se limpia automáticamente después de la preparación de una bebida con leche por medio de una breve ráfaga de vapor.
- Si no se modifica ningún ajuste durante aproximadamente 30 segundos, el aparato abandona el modo de ajuste.
- El aparato guarda los ajustes automáticamente.

Consejos
- Antes de dispensar la bebida, las tazas también se pueden precalentar con agua caliente.
- se ilumina si es que, durante la preparación, se detecta que el recipiente para granos está vacío. Llenar el recipiente para granos y confirmar con ▷. Para interrumpir el dispensado de la bebida, pulsar mín. 3 segundos ▷.
- Si se desea detener de forma anticipada el dispensado de la bebida, pulsar ▷.
- También se pueden utilizar bebidas de base vegetal en lugar de leche, p. ej., de soja.
- La calidad de la espuma de leche depende del tipo de leche utilizado o de la bebida de base vegetal.

10.3 quickCup

Se puede iniciar la preparación de las bebidas de la selección rápida de bebidas pulsando durante 2 segundos sobre la bebida. Esto también es posible cuando el

[1] Según el equipamiento del aparato

aparato está en modo preparado. En este caso, el aparato se enciende, se omite el proceso de enjuague y comienza inmediatamente la preparación de la bebida.

10.4 Preparación de dos tazas al mismo tiempo

Dependiendo de la bebida, se pueden preparar 2 tazas al mismo tiempo.

Nota: Si la función doubleShot está activa, no se puede utilizar la función para preparar dos tazas al mismo tiempo.

1. Pulsar el símbolo de la bebida para la bebida deseada.
2. Pulsar ⧉.
✔ ⧉ se ilumina.
3. Colocar dos tazas debajo del distribuidor de bebidas, a la izquierda y a la derecha.
4. Pulsar ▷.
La bebida se prepara en 2 pasos. Los granos de café se muelen en 2 procesos de molido.
✔ La bebida se prepara y se vierte en las tazas.
5. Esperar hasta que el proceso haya concluido.

10.5 doubleShot [1]

El aparato muele café dos veces. Para liberar únicamente los olores más agradables y aromáticos, el aparato vuelve a moler y preparar café.
Cuanto más se prolonga el tiempo de preparación del café, más sustancias amargas y aromas no deseados se liberan. Las sustancias amargas y los aromas no deseados perjudican el sabor y la digestibilidad del café.

Notas

- La función doubleShot depende de la intensidad de la bebida seleccionada y el tamaño de la bebida.
- Si la función doubleShot está activa, no se puede utilizar la función para preparar dos tazas al mismo tiempo.

Consejo: El símbolo adicional muestra el doubleShot activo.

10.6 Slow Brew y Cold Brew [2]

Slow Brew y Cold Brew son bebidas de extracción lenta, que el aparato dispensa en un flujo pulsátil y no continuo. Este tipo de café se puede preparar en caliente o en frío. La preparación de la bebida tarda unos minutos.

Nota: Antes de preparar la bebida, llenar el depósito de agua con agua limpia, fría y sin gas.

11 Personalización [3]

Guardar las bebidas en el perfil personal.
El aparato dispone de 5 distintos perfiles de usuario de fábrica. Cada perfil tiene un color diferente.

Consejo: Se puede modificar los ajustes en cualquier momento.

11.1 Seleccionar perfil y editar

1. Pulsar 👤 hasta que aparezca el color deseado.

[1] Dependiendo de la bebida
[2] Solo disponible a través de la aplicación Home Connect.
[3] Según el equipamiento del aparato

2. Seleccionar una bebida.
3. Ajustar el parámetro de bebida deseado.

✔ El ajuste se guarda automáticamente en el perfil seleccionado actualmente.

12 Molinillo

El aparato dispone de un molinillo regulable con el que se puede ajustar individualmente el grado de molido de los granos de café.

12.1 Ajuste del grado de molido

Ajustar el grado de molido deseado durante el molido de los granos de café.

⚠ ADVERTENCIA

El molinillo gira.

- ▸ No introducir las manos en el molinillo.

AVISO

Peligro de daños en el molinillo. El ajuste incorrecto del grado de molido puede dañar el molinillo.

- ▸ Ajustar el grado de molido solo con el molinillo en funcionamiento.
- ▸ Ajustar gradualmente el grado de molido con el mando giratorio.

Grado de molido	Ajuste
Grado de molido fino para granos de café con tueste claro	Girar el mando giratorio en sentido antihorario 
Grado de molido grueso para granos de café con tueste oscuro	Girar el mando giratorio en sentido horario 

El ajuste del grado de molido tiene efecto después de la segunda taza de café.

Consejo: Si el café solo sale a gotas, ajuste un grado de molido más grueso.
Si el café se dispensa demasiado rápido o tiene poca crema, ajuste el grado de molido más fino.

13 Modos de funcionamiento para el aparato

Ajustar los modos de funcionamiento deseados para su aparato.

13.1 Activar y desactivar el seguro para niños

Se puede bloquear la cafetera para proteger a los niños contra escaldaduras y quemaduras.

Requisito: El aparato está conectado.

- ▸ Pulsar ⚙ mínimo 3 segundos.

✔ ⚿ se ilumina, el seguro para niños está activado.

Nota: Si se vuelve a pulsar ⚙ durante 3 segundos, se desactivará el seguro para niños.

13.2 Activar y desactivar el modo demo

Requisitos

- El aparato está conectado.
- El depósito de agua se ha retirado o está vacío.

- ▸ Seleccionar una de las dos opciones:
  - ▸ En los aparatos TPU511...: Pulsar durante 5 segundos las teclas Espresso y Foamed milk.
  - ▸ En los aparatos TPU513...: Pulsar durante 5 segundos las teclas Americano y Latte macchiato.

✔ El aparato cambia al modo demo. Se mostrarán diversas representaciones.

Notas

- En el modo demo activo no es posible utilizar el aparato.
- Si se vuelve a pulsar durante 5 segundos las teclas para bebidas correspondientes se desactiva el modo demo.

14 Home Connect

Este aparato es apto para la conexión en red. Conecte el aparato con su dispositivo móvil para manejar las funciones a través de la aplicación Home Connect, adaptar los ajustes básicos o para supervisar el estado de funcionamiento actual. Los servicios Home Connect no están disponibles en todos los países. La disponibilidad de la función Home Connect depende de la disponibilidad de los servicios Home Connect en su país. Para obtener más información, consulte: *www.home-connect.com*.
Para poder utilizar Home Connect establezca primero la conexión con la red doméstica WLAN (Wi-Fi [1]) y con la aplicación Home Connect. La aplicación Home Connect le guiará durante el proceso de registro. Siga las instrucciones y tenga en cuenta las indicaciones de la aplicación Home Connect.

Notas

- Debe tener en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual de instrucciones y garantizar el cumplimiento de las mismas cuando opere el aparato a través de la aplicación Home Connect.
- En todo caso, tiene prioridad el manejo desde el propio electrodoméstico. Durante ese tiempo, el manejo del aparato no es posible a través de la aplicación Home Connect.
- Durante el modo de espera activado y conectado a la red wifi, el aparato únicamente consume 2 W como máximo.

14.1 Configurar Home Connect

Requisito: En el lugar en que se encuentra, el aparato recibe cobertura de la red doméstica WLAN (Wi-Fi).

1. Escanear el siguiente código QR.

   Con el código QR, puede instalarse la aplicación Home Connect y conectar el aparato.
2. Pulsar ⚙ hasta que 📶 parpadee. → *"Vista general de los ajustes básicos", Página 14*

✔ La barra de progreso LED muestra 2 LEDs para el WLAN «encendido/ conexión activa».

3. Seguir las instrucciones de la aplicación Home Connect.

[1] Wi-Fi es una marca registrada de Wi-Fi Alliance.

Notas
- Pulsar «añadir aparato» al reinstalar la aplicación Home Connect. Si la aplicación Home Connect ya está instalada y se han conectado otro aparatos, entonces pulsar «+añadir aparato».
- El Bluetooth solo es necesario para el proceso de conexión. Después de este proceso, el Bluetooth se desactiva automáticamente.

14.2 Manejar el aparato con la aplicación Home Connect

Con la aplicación Home Connect, es posible ajustar y encender el aparato a distancia.

⚠ ADVERTENCIA
El inicio a distancia desatendido a través de la aplicación Home Connect puede causar quemaduras a terceros.
- ▸ No tocar debajo del distribuidor de bebidas mientras sale la bebida.
- ▸ Mantener a las personas, especialmente a los niños, alejados del aparato.

Requisitos
- El aparato está conectado a la red eléctrica.
- El aparato está conectado a la red de internet doméstica y a la aplicación Home Connect.
  Una vez que el aparato se conecta a Home Connect, se ilumina ᯤ en el panel de mando. A partir de ese momento, el aparato estará configurado para el funcionamiento remoto y podrá cambiar los ajustes de su aparato a través de la aplicación Home Connect.

14.3 Actualización de software

Con esta función puede actualizar el software de su aparato, p. ej., para la optimización, subsanación de averías o actualizaciones relevantes para la seguridad.

Requisitos
- Usted es un usuario registrado Home Connect.
- La aplicación Home Connect está instalada en el dispositivo móvil.
- El aparato está conectado con el servidor Home Connect.

La aplicación Home Connect le informará sobre las actualizaciones de software disponibles.
La versión actual del software se encuentra en la aplicación Home Connect, en la información del aparato correspondiente.
Una vez completada la descarga, puede iniciar la instalación a través de la aplicación Home Connect si está conectado a su red de internet doméstica (Wi-Fi). Después de que se efectúe la correcta instalación la aplicación Home Connect así lo indicará.

Notas
- La actualización de software consta de dos pasos.
  - – El primer paso es la descarga.
  - – El segundos paso es la instalación en su aparato.
- Puede seguir utilizando su aparato durante la descarga. Dependiendo de los ajustes personales en la aplicación Home Connect, una actualización de software también se puede descargar automáticamente.
- La instalación puede tardar hasta 15 minutos. No puede utilizar su aparato durante la instalación. No

desconecte su aparato durante la actualización.
- Si se trata de una actualización importante para la seguridad, se recomienda realizar la instalación lo antes posible.

14.4 Protección de datos

Tenga en cuenta las indicaciones relativas a la protección de datos.

Al conectar por primera vez su aparato a una red doméstica asociada a Internet, el aparato transmite las siguientes categorías de datos al servidor de Home Connect (registro inicial):
- Identificación clara del aparato (compuesta por la clave del aparato y la dirección MAC del módulo de comunicación Wi-Fi utilizado).
- Certificado de seguridad del módulo de comunicación Wi-Fi (para la protección técnica de la información de la conexión).
- Las versiones actuales del software y del hardware del electrodoméstico.
- El estado de un posible restablecimiento previo a los ajustes de fábrica.

El registro inicial prepara la utilización de las funciones Home Connect y solo es necesario la primera vez que se vayan a utilizar dichas funciones Home Connect.

Nota: Se debe tener en cuenta que las funciones Home Connect solo se pueden utilizar en conexión con la aplicación Home Connect. Se puede consultar la información relativa a la protección de datos en la aplicación Home Connect.

15 Limpieza y cuidados

Nota: La declaración de garantía limitada del producto cubre los defectos de materiales y mano de obra. La limpieza y el mantenimiento no están cubiertos por la garantía y se aplicará un recargo. Para más información, véase la declaración de garantía limitada del producto.

15.1 Productos de limpieza

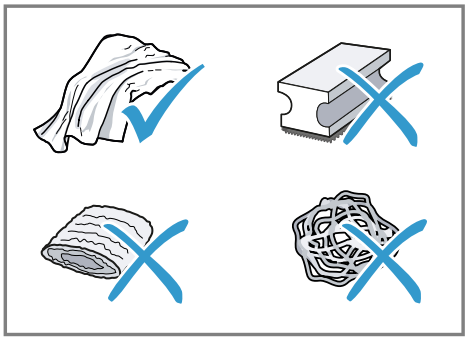
Utilizar exclusivamente productos de limpieza adecuados.

AVISO

Los productos de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie del aparato.
- ▸ No utilizar agentes agresivos ni abrasivos.
- ▸ No utilizar productos de limpieza que contengan alcohol o alcoholes.
- ▸ No utilizar estropajos ni esponjas de fibra dura.

Los productos de limpieza y descalcificación inadecuados pueden dañar el aparato.
- ▸ Para la descalcificación, no utilizar ácido cítrico puro, vinagre o agentes a base de vinagre.
- ▸ No utilizar productos de descalcificación que contengan ácido fosfórico.
- ▸ Utilizar únicamente pastillas descalcificadoras y pastillas de

limpieza especialmente desarrolladas para el aparato.
→ *"Accesorios", Página 17*



Consejos
- Lavar bien los paños de esponja nuevos para eliminar las posibles sales adheridas. Las sales pueden provocar una corrosión ligera en las superficies de acero inoxidable.
- Eliminar inmediatamente los restos de cal, café, leche y soluciones de descalcificación y de limpieza para evitar la formación de corrosión.

15.2 Limpiar el aparato

⚠ ADVERTENCIA
La penetración de humedad puede causar una descarga eléctrica.
- ▸ No sumergir nunca el aparato ni el cable de conexión de red en agua.
- ▸ No derramar ningún líquido sobre la conexión por enchufe del aparato.
- ▸ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

⚠ ADVERTENCIA
Algunas piezas del aparato se calientan mucho.
- ▸ No tocar nunca las piezas calientes del aparato.
- ▸ Después del uso, dejar enfriar las piezas calientes del aparato antes de tocarlas.

AVISO
Algunas piezas son sensibles a las variaciones de temperatura y pueden dañarse en el lavavajillas.
- ▸ Observar las instrucciones de uso del lavavajillas.
- ▸ Lavar en el lavavajillas solo los componentes adecuados.
- ▸ Utilizar solo programas que no calienten los componentes a más de 60 °C.

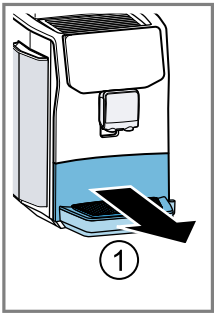
1. Limpiar la carcasa, las superficies brillantes y el panel de mando con un paño de microfibra.
2. Después de la preparación de una bebida, limpiar el dispensador con un paño suave y húmedo.
3. Enjuagar el depósito de agua con agua limpia y fresca.
4. Si no se ha utilizado el aparato durante un período de tiempo prolongado (p. ej., durante las vacaciones) limpiar todo el aparato, inclusive las piezas móviles como, p. ej., la unidad de preparación o el depósito de agua.

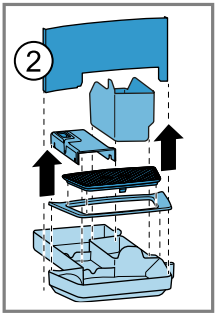
Nota: El aparato ejecuta automáticamente un ciclo de enjuague cuando se enciende en frío o cuando se apaga después de dispensar café. Es decir, el sistema se limpia a sí mismo.

15.3 Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café

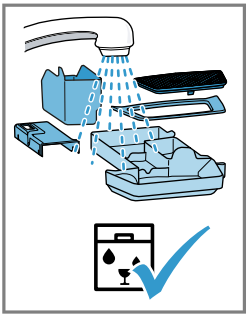
Limpiar y vaciar a diario la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café para evitar sedimentos.

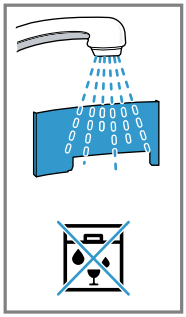
1. Extraer hacia adelante la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café.

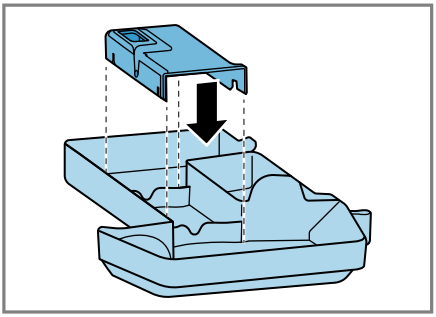


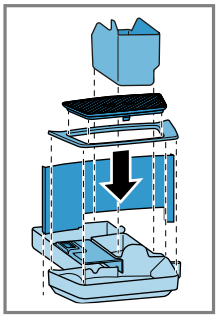


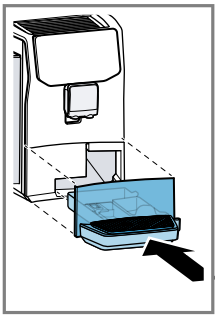
2. Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café, y volver a colocarlos en el aparato.











15.4 Limpiar el distribuidor de bebidas

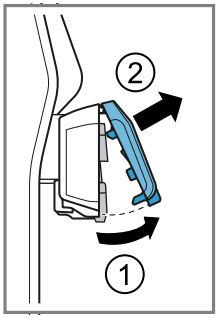
Limpiar el distribuidor de bebidas con frecuencia. Seguir las instrucciones gráficas al principio de estas instrucciones.

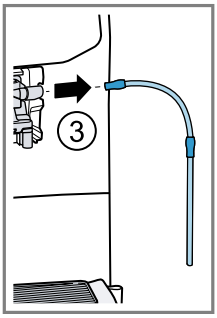
⚠ ADVERTENCIA

El distribuidor de bebidas y el tubo de aspiración se calientan demasiado.

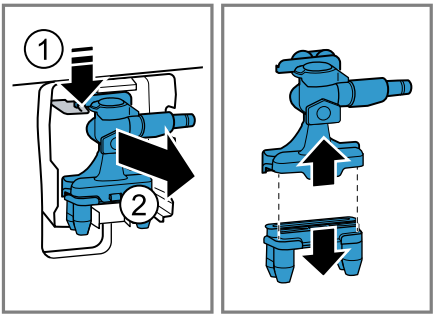
- ▸ Nunca tocar el distribuidor de bebidas y el tubo de aspiración calientes.
- ▸ Dejar enfriar el distribuidor de bebidas y el tubo de aspiración calientes antes de tocarlos.

1. Desplazar el dispensador de bebidas completamente hacia abajo.
2. Retirar la cubierta del dispensador de bebidas.
   - ▸ Extraer la manguera de leche.

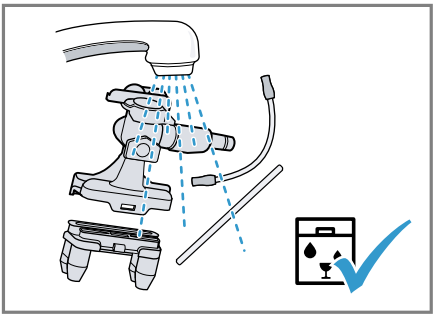




3. Extraer hacia delante el distribuidor de bebidas.
   - ▸ Desmontar todos los componentes en piezas individuales.

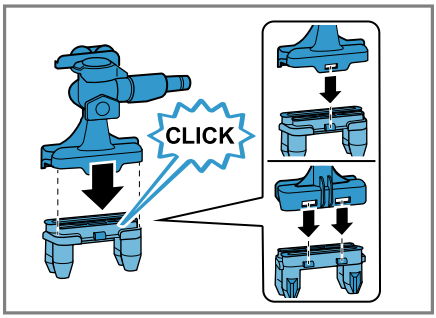


4. Separar el tubo de la leche y el tubo de aspiración.
5. Limpiar los componentes con agua jabonosa y un paño suave.

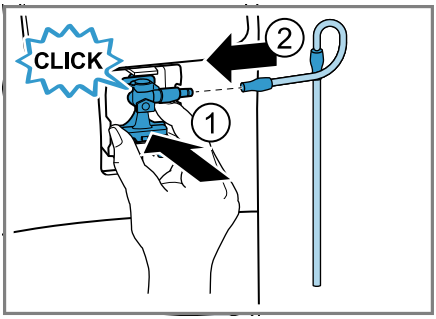


6. Después de enjuagar el distribuidor de bebidas, retirar minuciosamente los restos de álcali.
   Aclarar todos los componentes con agua limpia y secarlos.

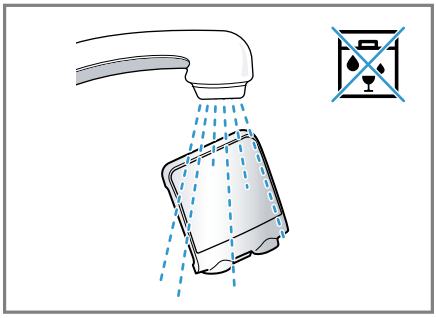
7. Montar la parte superior e inferior del distribuidor de bebidas.



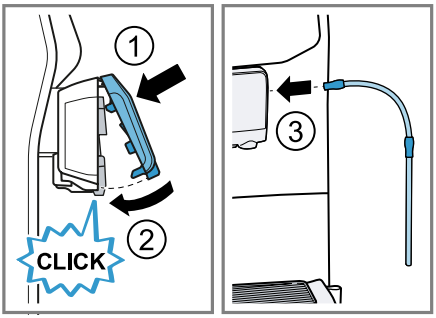
8. Conectar el tubo para la leche y el tubo de aspiración.
9. Introducir el distribuidor de bebidas en línea recta desde el frente en el aparato.



10. Conectar el tubo para la leche.
11. Enjuagar la cubierta y limpiarla con un paño suave.



12. Volver a colocar la cubierta.



Consejos

- Si se desea limpiar a fondo el distribuidor de bebidas, se puede utilizar el programa de mantenimiento: limpieza del sistema de leche.
  → *"Iniciar la limpieza del sistema de leche", Página 35*
- Se pueden lavar todos los componentes del distribuidor de bebidas en el lavavajillas.

15.5 Limpiar la unidad de preparación

La unidad de preparación debe extraerse y limpiarse cada semana de forma manual, además de hacerlo con el programa de enjuague automático.

⚠ ADVERTENCIA

Algunas piezas del aparato se calientan mucho.

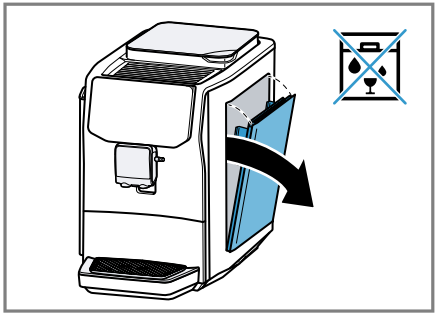
- ▸ No tocar nunca las piezas calientes del aparato.
- ▸ Después del uso, dejar enfriar las piezas calientes del aparato antes de tocarlas.

AVISO

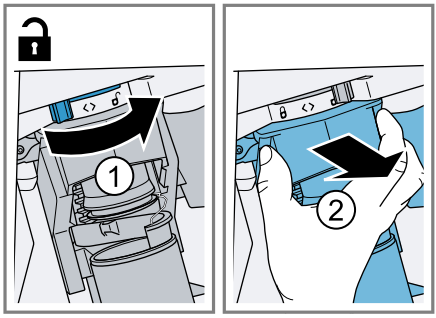
Una limpieza incorrecta puede dañar la unidad de preparación.

- ▸ No utilizar detergente.
- ▸ No utilizar productos de limpieza basados en el vinagre o que contengan ácido.
- ▸ No lavar en el lavavajillas.

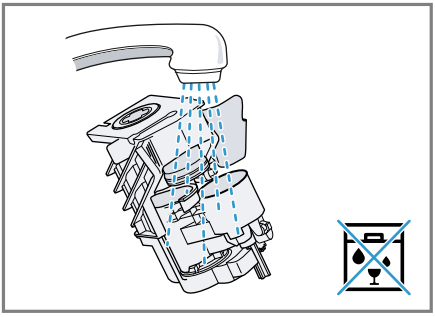
1. Apagar el aparato con ⏻.
- ▸ Abrir la puerta de la unidad de preparación.



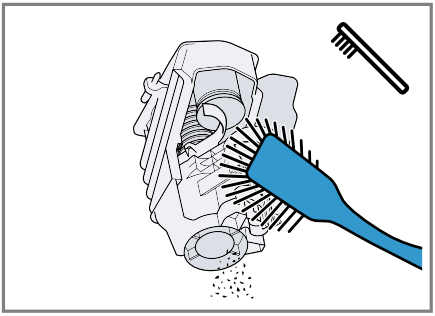
2. Desplazar el dispositivo de bloqueo hacia la derecha.
- ▸ Extraer la unidad de preparación hacia delante.



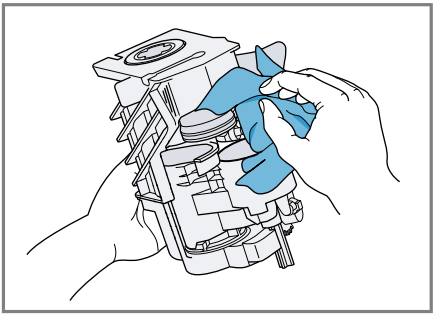
3. Limpie a fondo la unidad de preparación con agua corriente caliente.



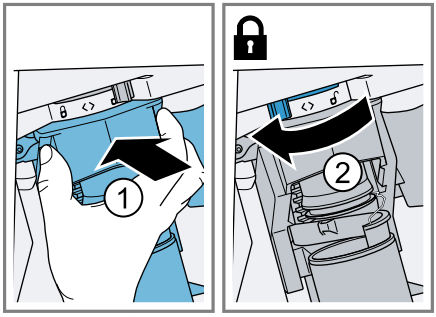
4. Eliminar todos los restos de café.



5. Secar bien la unidad de preparación.

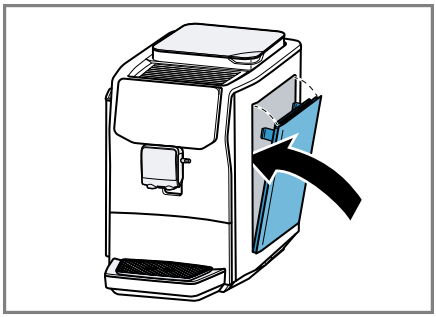


6. Colocar la unidad de preparación.
   - ▸ Desplazar el dispositivo de bloqueo hacia la izquierda.



- ✔ La unidad de preparación está bloqueada.

7. Cerrar la puerta de la unidad de preparación.



Nota: La puerta de la cámara de preparación solo puede cerrarse cuando la unidad de preparación está colocada correctamente.

15.6 Programas de mantenimiento

Utilizar los programas de mantenimiento para limpiar a fondo el aparato.

AVISO

Una limpieza y descalcificación inadecuadas o no realizadas a tiempo pueden dañar el aparato.

- ▸ Efectuar el proceso de descalcificación inmediatamente.

Notas

- La barra de progreso LED muestra cuánto ha progresado el proceso.
- Si el aparato está bloqueado, solo podrá utilizarse de nuevo cuando se haya completado correctamente el proceso de descalcificación.

Consejos

- La unidad de preparación debe extraerse y limpiarse cada semana de forma manual, además de hacerlo con el programa de enjuague automático.
- Para una mejor y más rápida disolución de la pastilla descalcificadora, utilice agua tibia para los programas de mantenimiento.

Iniciar la limpieza del sistema de leche

El proceso dura aprox. 3 minutos.

1. Pulsar .
   Nota: Si la bandeja de goteo está llena, entonces se ilumina adicionalmente y se tiene que vaciar la bandeja de goteo y volver a insertar para poder iniciar el proceso.
✔ y ▷ parpadean.
2. Colocar el tubo para la leche y el tubo de aspiración en la posición de guardado.
3. Pulsar ▷.
✔ El programa de limpieza del sistema de leche inicia.
✔ La barra de progreso LED muestra una animación de enjuague.
✔ El programa ha finalizado y el aparato vuelve a estar listo para el funcionamiento.

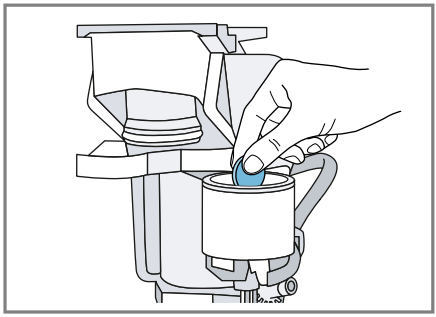
Iniciar Calc'n Clean

El proceso dura aprox. 30 minutos.

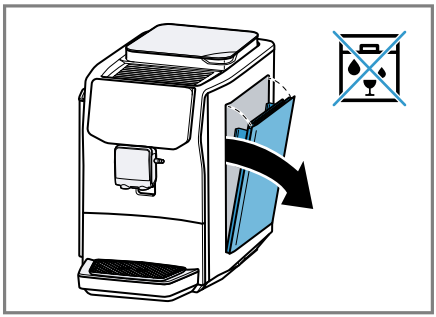
Notas

- se ilumina cuando en necesario Calc'n Clean. Parpadea cuando Calc'n Clean es urgente. parpadea y todos los LED están apagados excepto cuando ninguna función en el aparato está disponible excepto apagar el aparato o iniciar Calc'n Clean.
- Tan pronto como se haya iniciado Calc'n Clean, no se puede cancelar el programa.
- ▷ parpadea siempre cuando se completa un paso y se puede iniciar el siguiente.

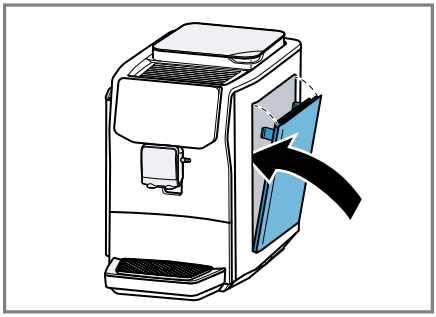
1. Presionar .
✔ y parpadean.
2. Retirar y vaciar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café.
3. Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café, y volver a colocarlos.
4. Colocar el tubo para la leche y el tubo de aspiración en la posición de guardado.
✔ ▷, y parpadean.
5. Presionar ▷.
✔ parpadea.
6. Abrir la puerta de la unidad de preparación.
7. Insertar una pastilla de limpieza en la unidad de preparación.



8. Cerrar la puerta de la unidad de preparación.
✔ ▷ y parpadean.
9. Presionar ▷.
✔ parpadea.
✔ Cuando se dispone de un filtro de agua, se ilumina adicionalmente .
10. Retirar el tanque de agua y vaciarlo.
11. Si hay un filtro de agua, retirar el filtro de agua.
12. Llenar el tanque de agua con agua potable tibia sin gas hasta la marca «cal».
13. Introducir en el agua una pastilla de descalcificación y remover hasta que se haya disuelto completamente.
14. Volver a colocar el tanque de agua y colocar un recipiente con capacidad de aprox. 1 l debajo del dispensador.
✔ ▷ y parpadean.
✔ Cuando se dispone de un filtro de agua, se ilumina adicionalmente .
15. Presionar ▷.
✔ El programa comienza, limpia y descalcifica el aparato.
✔ se ilumina.
✔ La barra de progreso LED muestra una animación de enjuague.
✔ parpadea.
✔ Cuando se dispone de un filtro de agua, se ilumina adicionalmente .
16. Retirar el tanque de agua y limpiarlo.
17. Volver a introducir el filtro de agua.
18. Llenar el depósito de agua hasta la marca «máx» con agua potable limpia y fría.
✔ ▷ y parpadean.
19. Presionar ▷.
✔ El programa comienza, limpia y aclara el aparato.
✔ La barra de progreso LED muestra una animación de enjuague.
✔ parpadea.
20. Retirar y vaciar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café.
21. Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café, y volver a colocarlos.
22. Abrir la puerta de la unidad de preparación.



23. Extraer la unidad de preparación, limpiarla y volverla a insertar.
24. Cerrar la puerta de la unidad de preparación.



✔ El programa ha finalizado y el aparato vuelve a estar listo para el funcionamiento.

Restablecer a los programas de mantenimiento

Realizar los siguientes pasos en caso de que el programa de mantenimiento se haya interrumpido, p. ej., debido a un corte en el suministro eléctrico.

1. Retirar y vaciar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café cuando y parpadeen.
2. Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café, y volver a colocarlos.
3. Colocar el tubo para la leche y el tubo de aspiración en la posición de guardado.

✔ ▷, y parpadean.

4. Presionar ▷.

✔ parpadea.

✔ Cuando se dispone de un filtro de agua, se ilumina adicionalmente .

5. Retirar el tanque de agua y vaciarlo.
6. Si hay un filtro de agua, retirar el filtro de agua.
7. Llenar el depósito de agua hasta la marca «máx» con agua potable limpia y fría.

✔ ▷ y parpadean.

8. Presionar ▷.

✔ Se enjuaga el aparato.

✔ La barra de progreso LED muestra una animación de enjuague.

✔ parpadea.

9. Retirar y vaciar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café.
10. Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café, y volver a colocarlos.

✔ Se enjuaga el aparato.

11. Si se ha retirado un filtro de agua, retirar el depósito de agua y vaciarlo.
12. Volver a introducir el filtro de agua.
13. Llenar el depósito de agua hasta la marca «máx» con agua potable limpia y fría.

✔ El programa ha finalizado y el aparato vuelve a estar listo para el funcionamiento.

16 Solucionar pequeñas averías

Consejo: Conectar el aparato con la aplicación Home Connect para recibir actualizaciones de software de forma automática. De este modo se corrigen errores, se mejora el rendimiento y se añaden nuevas funciones. En la aplicación Home Connect obtendrá, además, informaciones detalladas sobre el estado de funcionamiento del aparato.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de lesiones derivadas de reparaciones inadecuadas, se recomienda seguir las siguientes indicaciones.

- Únicamente los técnicos especialistas o los proveedores de servicios autorizados deben llevar a cabo reparaciones.
- Solo se pueden utilizar repuestos originales para reparar el aparato.
- Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, éste debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de atención al cliente o por una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

Falla	Causas y resolución de problemas
El aparato no reacciona.	El aparato presenta una avería. **1.** Extraer el enchufe de red de la toma de corriente y esperar 60 segundos. **2.** Introducir el enchufe de red en la toma de corriente.
Home Connect no funciona correctamente.	Son posibles diferentes causas. ▸ Acceder a *www.home-connect.com*.
El aparato solo dispensa agua, no café.	El aparato no reconoce el recipiente para café en grano vacío. ▸ Echar granos de café.
	El conducto de café de la unidad de preparación está obstruido. ▸ Limpiar la unidad de preparación. → *"Limpiar la unidad de preparación", Página 33*
	Los granos de café son demasiado aceitosos y no caen en el molinillo. ▸ Golpear levemente el recipiente del café en grano. ▸ Utilice otro tipo de café. ▸ No utilizar granos aceitosos. ▸ Limpiar el recipiente vacío para café en grano con un paño húmedo.
	La unidad de preparación no está colocada correctamente. **1.** Comprobar si la unidad de elaboración está correctamente colocada y bien cerrada. **2.** Empujar el tirador rojo superior hacia la izquierda. **3.** Insertar la puerta de la cámara de preparación.
El aparato no dispensa espuma de leche.	El distribuidor de bebidas está sucio. ▸ Limpiar el distribuidor de bebidas a mano o en el lavavajillas.
	El tubo de la leche no está sumergido en la leche. ▸ Utilizar más leche. ▸ Comprobar si el tubo de leche está sumergido en la leche.
	La máquina está fuertemente calcificada. ▸ Descalcifique el aparato.
El distribuidor de bebidas no aspira la leche.	El distribuidor de bebidas no está montado correctamente. ▸ Colocar correctamente el distribuidor de bebidas.
	El tubo de la leche no está sumergido en la leche. ▸ Utilizar más leche.

Falla	Causas y resolución de problemas
El distribuidor de bebidas no aspira la leche.	▸ Comprobar si el tubo de leche está sumergido en la leche.
La espuma de leche está demasiado fría.	La leche está demasiado fría. ▸ Utilizar leche tibia. ▸ Utilice un vaporizador de leche diseñado específicamente para espumar leche muy fría.
El aparato no dispensa agua caliente.	El distribuidor de bebidas está sucio. ▸ Limpiar el distribuidor de bebidas a mano o en el lavavajillas.
El aparato no dispensa bebidas.	Hay aire en el filtro de agua. **1.** Sumergir en agua el filtro de agua con la abertura hacia arriba hasta que no salgan burbujas de aire. **2.** Volver a colocar el filtro. ▸ Presionar el filtro de agua en el empalme del depósito de forma recta y firme.
	Los restos de los agentes de descalcificación obturan el depósito de agua. **1.** Retirar el depósito de agua. **2.** Limpiar a fondo el depósito de agua. **3.** Liberar el flotador y facilitar que se pueda volver a mover.
Hay gotas de agua en la parte inferior interna del aparato.	La bandeja de goteo se retiró demasiado pronto. ▸ Retirar la bandeja de goteo unos segundos después de haber dispensado la última bebida.
La unidad de preparación no puede retirarse.	La unidad de preparación no se encuentra en posición de extracción. ▸ Volver a encender el aparato.
El molinillo no arranca.	El aparato está demasiado caliente. **1.** Desconectar el aparato de la red eléctrica con el interruptor de red. **2.** Esperar 1 hora para enfriar el aparato.
El molinillo no muele granos de café aunque el recipiente para café en grano está lleno.	Los granos de café son demasiado aceitosos y no caen en el molinillo. ▸ Golpear levemente el recipiente del café en grano. ▸ Utilice otro tipo de café. ▸ No utilizar granos aceitosos. ▸ Limpiar el recipiente vacío para café en grano con un paño húmedo.
Calidad del café o de la leche muy variable.	El aparato está calcificado. ▸ Descalcifique el aparato.

Falla	Causas y resolución de problemas
Calidad de la espuma de leche muy variable.	La calidad de la espuma de leche depende del tipo de leche o de la bebida de base vegetal utilizada. ▸ Optimizar el resultado seleccionando el tipo de leche o de la bebida de base vegetal.
El café se dispensa solo a gotas o no se dispensa del todo. La cantidad de llenado ajustada no se alcanza.	El grado de molido ajustado es demasiado fino. ▸ Ajuste un grado de molido más grueso. → *"Ajuste del grado de molido", Página 26*
	La máquina está fuertemente calcificada. ▸ Descalcifique el aparato.
	Hay aire en el filtro de agua. **1.** Sumergir en agua el filtro de agua con la abertura hacia arriba hasta que no salgan burbujas de aire. **2.** Volver a colocar el filtro.
	El aparato está sucio. ▸ Limpiar la unidad de preparación. → *"Limpiar la unidad de preparación", Página 33* ▸ Descalcificar y limpiar el aparato.
	La intensidad del café es demasiado fuerte. ▸ Reducir la intensidad del café, p. ej., a normal.
El café no tiene «crema».	El tipo de café no es óptimo. ▸ Utilice un tipo de café con una mayor proporción de granos de la variedad Robusta.
	Los granos de café ya no están recién tostados. ▸ Se recomienda utilizar granos de café frescos.
	El grado de molido no es el adecuado para los granos de café. ▸ Ajuste un grado de molido más fino. → *"Ajuste del grado de molido", Página 26*
El café es demasiado «ácido».	Se ha ajustado un grado de molido demasiado grueso. ▸ Ajuste un grado de molido más fino. → *"Ajuste del grado de molido", Página 26*
	El tipo de café no es óptimo. ▸ Utilice un tipo de café con una mayor proporción de granos de la variedad Robusta.
El café es demasiado «amargo».	El grado de molido ajustado es demasiado fino. ▸ Ajuste un grado de molido más grueso. → *"Ajuste del grado de molido", Página 26*
	El tipo de café no es óptimo. ▸ Utilice otro tipo de café.

Falla	Causas y resolución de problemas
El café tiene sabor a «quemado».	El grado de molido ajustado es demasiado fino. ▸ Ajuste un grado de molido más grueso. → *"Ajuste del grado de molido", Página 26*
	El tipo de café no es óptimo. ▸ Utilice otro tipo de café.
	Temperatura de elaboración excesiva. ▸ Disminuir la temperatura de elaboración.
Los posos de café no son compactos y están demasiado húmedos.	El grado de molido no está ajustado de modo óptimo. ▸ Ajustar un grado de molido más grueso o más fino. → *"Ajuste del grado de molido", Página 26*
	No hay suficiente café molido. ▸ Utilizar 2 cucharadas rasas de café molido.
	Los granos de café son demasiado aceitosos. ▸ Utilizar otro tipo de grano de café.
se ilumina y la secuencia animada se reproduce de manera continua.	La unidad de preparación funciona con dificultad, está sucia o bloqueada (código de error E6523). ▸ Limpiar la unidad de preparación. → *"Limpiar la unidad de preparación", Página 33*
se ilumina y la secuencia animada se reproduce de manera continua.	Error en el sistema de agua (código de error E3401). **1.** Desconectar el aparato de la red eléctrica y espere 1 minuto. **2.** Volver a conectar el aparato a la red eléctrica e iniciarlo.
y se iluminan.	El sistema no recibe agua (código de error E3101). **1.** Retirar el depósito de agua. **2.** Liberar el flotador y facilitar que se pueda volver a mover. **3.** Si hay un filtro de agua, retirarlo. **4.** Llenar el depósito de agua con agua limpia, fría y sin gas.
se ilumina y parpadea.	La temperatura de funcionamiento del aparato es muy alta o muy baja (códigos de error E2002, E8432, E9120). **1.** Desconectar el aparato de la red eléctrica y esperar hasta que el aparato haya alcanzado la temperatura de funcionamiento requerida. **2.** Volver a conectar el aparato a la red eléctrica e iniciarlo.
se ilumina y la secuencia animada se reproduce de manera continua.	El molinillo funciona con dificultad o está bloqueado por un objeto extraño (código de error E6503). **1.** Desconectar el aparato de la red y esperar 1 minuto.

Falla	Causas y resolución de problemas
se ilumina y la secuencia animada se reproduce de manera continua.	**2.** Volver a conectar el aparato a la red e iniciarlo. **3.** Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente si siguen apareciendo los mensajes de error.
parpadea.	La tensión y/o la frecuencia de la alimentación eléctrica están por encima del rango permitido (códigos de error E9002, E9024). ▸ Utilizar el aparato únicamente a una tensión de 220–240 V.
La secuencia animada se reproduce de manera continua y no responde al mando.	Un módulo electrónico del aparato no responde, no funciona o está defectuoso (códigos de error E000E, E010F, E050F). **1.** Desconectar el aparato de la red y esperar 1 minuto. **2.** Volver a conectar el aparato a la red e iniciarlo. **3.** Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente si siguen apareciendo los mensajes de error.
El aparato muestra contenido cambiante en la pantalla y no responde al mando.	El aparato se encuentra en el modo de demostración. ▸ Desactivar el modo demo.
parpadea y no es posible ninguna otra interacción con el aparato.	El aparato está bloqueado porque Calc'n Clean es imprescindible. ▸ Descalcificar y limpiar el aparato. → *"Iniciar Calc'n Clean", Página 35*
parpadea por un instante tras encenderse.	Este es un recordatorio de la capacidad de red del aparato. El recordatorio aparecerá en intervalos regulares. ▸ No es necesaria ninguna operación de su parte.
▷ parpadea.	El proceso espera confirmación para poder continuar. ▸ Pulsar ▷ para continuar con el proceso.
y parpadean.	Se ha interrumpido el programa de mantenimiento. ▸ Restablecer el programa de mantenimiento. → *"Restablecer a los programas de mantenimiento", Página 37*

17 Transporte, almacenamiento y eliminación de desechos

17.1 Activar el vaciado de agua residual

Proteja el aparato contra las heladas durante el transporte y el almacenamiento.

AVISO

Los restos de líquido en el aparato pueden dañar el aparato durante el transporte o el almacenamiento.

- Vaciar el sistema de conductos antes del transporte o el almacenamiento.

Requisito: El aparato vuelve a estar listo para funcionar.

1. Mantener pulsados ⏱ y ⏱ mín. 3 segundos.
- ✔ 🗑 parpadea.
- ✔ Cuando se dispone de un filtro de agua, se ilumina adicionalmente ⧉.
2. Retirar el tanque de agua y vaciarlo.
3. Si hay un filtro de agua, retirar el filtro de agua.
4. Colocar el depósito de agua vacío.
- ✔ ▷ y 🗑 parpadean.
5. Pulsar ▷.
- ✔ La barra de progreso LED muestra una animación de enjuague.
- ✔ ⚠ parpadea.
6. Retirar y vaciar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café.
7. Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café, y volver a colocarlos.
- ✔ El aparato pasa a modo Standby.
8. Desenchufar el aparato de la red eléctrica.

17.2 Eliminación de los aparatos usados

Mediante una eliminación respetuosa con el medio ambiente se pueden reutilizar materias primas valiosas.

1. Desenchufar el cable de conexión a la red de la toma de corriente.
2. Separar el cable de conexión a la red.
3. Desechar el aparato de manera respetuosa con el medio ambiente.
   Su distribuidor o el ayuntamiento local puede proporcionarle información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales.

18 Servicio de atención al cliente

En cada reparación cubierta por la garantía, nos aseguramos de que su aparato sea reparado con repuestos originales por un proveedor de servicio capacitado y autorizado. Solo utilizamos repuestos originales para todos los tipos de reparaciones. Las informaciones detalladas sobre el periodo de validez de la garantía y las condiciones de garantía las podrá encontrar en nuestras condiciones de garantía, con su distribuido o en nuestra página web.

USA:
1-800-701-5231
www.bosch-home.com/us/owner-support/get-support
www.bosch-home.com/us/shop

CA:
1-800-701-5231
www.bosch-home.ca/en/service/get-support
www.bosch-home.ca/en/service/cleaners-and-accessories

Aquí podrá encontrar ayuda para la conexión con Home Connect: www.home-connect.com/us/en/help-support/set-up

18.1 Número de modelo (E-Nr.), número de fabricación (FD) y número de conteo (Z-Nr.)

Si contacta al servicio de atención al cliente, necesita el número de modelo (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) y en número de conteo (Z-Nr.), que puede encontrar en la placa de características del aparato.
Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato o el número de teléfono del servicio de atención al cliente, puede anotar dichos datos.

19 Datos técnicos

Tensión	120 V ~
Frecuencia	60 Hz
Valor de conexión	1600 W
Presión máxima de la bomba, estática	15 bar
Capacidad máxima, depósito de agua (sin filtro)	60.87 fl oz. (1.8 l)
Capacidad máxima, recipiente para café en grano	9.7 oz. (275 g)
Longitud del conducto de alimentación	39 ⅜" (100 cm)
Altura del aparato	14 ⅞" (378 mm)
Ancho del aparato	10 ¾" (272 mm)
Profundidad del aparato	18 ½" (472 mm)
Peso, vacío	17.6 lbs (≈8 kg)
Tipo de molinillo	Cerámica

19.1 Informaciones referentes al software libre y de código abierto

El presente producto contiene componentes de software que están licenciados como software libre y de código abierto por los derechos de autor.
Las informaciones de licencia correspondientes se encuentran memorizadas en el aparato. Se puede acceder a las informaciones de licencia correspondientes a través de la aplicación Home Connect: «Perfil -> Advertencias legales -> Informaciones de licencia».[1] Puede descargar la información de la licencia también en la página web de la marca del producto. (Por favor, busque el modelo de aparato y demás documentos en la página web del producto). También se pueden solicitar las informaciones correspondientes en ossrequest@bshg.com o BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
El código fuente afectado se pondrá a disposición a pedido.
Por favor, envíe su solicitud a ossrequest@bshg.com o BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Asunto: „OSSREQUEST“
Los costos para el trámite de su solicitud le serán facturados. Esta

[1] Según el equipamiento del aparato

oferta es válida por tres años a partir de la fecha de compra o, como mínimo, por el tiempo en el que ofrecemos asistencia técnica y repuestos para el aparato correspondiente.

20 DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

ESTA GARANTÍA LIMITADA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO.

20.1 Qué cubre esta garantía y a quién se aplica

La garantía limitada proporcionada por BSH Home Appliances («Bosch») en esta Declaración de Garantía Limitada del Producto se aplica únicamente al aparato Bosch («Producto») que usted ha adquirido siempre y cuando el Producto haya sido adquirido:

- Para su uso doméstico normal (no comercial) (es decir, no más de 7000 tazas durante el período de garantía) y solo se haya utilizado en todo momento para fines domésticos normales y no comerciales.
- Nuevo al por menor de un distribuidor autorizado de BSH o directamente de BSH (no aparatos de exposición, «en estado actual» o «B»), y no para la reventa, o uso comercial.
- Dentro de Estados Unidos o Canadá, y ha permanecido en todo momento dentro del país de compra original.

Las garantías aquí establecidas se aplican al comprador original del Producto aquí garantizado adquirido para uso doméstico ordinario durante la vigencia de la garantía. Asegúrese de registrar su Producto; la falta de registro no afectará a sus derechos de garantía. El registro de su Producto es la mejor manera de que Bosch le informe en el improbable caso de un aviso de seguridad o retirada del Producto. Al comprar o recibir el Producto, se recomienda registrarlo mediante el código QR que aparece en el lateral de la máquina o enhttps://registerbosch.com/

20.2 Plazo de vigencia de la garantía

Bosch garantiza que el Producto está libre de defectos de material y de mano de obra durante un período de setecientos treinta (730) días a partir de la fecha de la entrega original. El plazo anterior empieza a contar a partir de la fecha de la entrega original.
La garantía solo se ampliará por el tiempo transcurrido entre la fecha de su reclamación de garantía y la fecha de la reparación o sustitución completada.
Se garantiza también que el Producto está libre de defectos **cosméticos** en material y por mano de obra (tales como arañazos en el acero inoxidable, manchas de pintura/porcelana, astillas, abolladuras u otros daños en el acabado) del Producto, por un período de treinta (30) días a partir de la fecha de entrega. Esta garantía **cosmética** excluye ligeras variaciones de color debidas a diferencias inherentes a las piezas

pintadas y de porcelana, así como diferencias causadas por la iluminación de la cocina, la ubicación del Producto u otros factores similares. Esta garantía **cosmética** excluye expresamente cualquier aparato de exposición, «en estado actual» o «B». EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA ESPECÍFICA, SE REQUIERE UNA PRUEBA DE COMPRA (POR EJEMPLO, EL RECIBO). Si no se puede aportar la prueba de compra, se utilizará como fecha de compra la fecha de producción más tres meses. Es posible que se le pida que proporcione imágenes claras (por ejemplo, fotografías del Producto y/o que incluya la etiqueta de datos que muestre el modelo y el número de serie), pero el hecho de no hacerlo no mermará sus derechos de garantía.

20.3 Reparación/Reemplazo como único recurso

Durante este período de garantía, Bosch o uno de sus proveedores de servicios autorizados reparará su Producto sin cargo alguno para usted (sujeto a ciertas limitaciones establecidas en este documento) en virtud de una reclamación de garantía válida bajo los términos de la garantía aplicable.
Bosch correrá con los gastos de devolución del Producto Bosch a Bosch mediante envío terrestre, y el Producto original (piezas y componentes retirados) pasará a ser propiedad de Bosch. **LOS CONSUMIDORES DEBEN UTILIZAR LA BOLSA DE TRANSPORTE O LAS INSTRUCCIONES DE EMBALAJE ESPECIALES PROPORCIONADAS POR BOSCH. Esta garantía no cubre los daños de transporte ni la pérdida del Producto durante el envío.**
Si se han realizado intentos razonables de reparar el Producto sin éxito, entonces Bosch reemplazará su Producto por uno de sustitución nuevo o certificado de fábrica (es decir, reacondicionado) (modelos mejorados pueden estar disponibles para usted, a discreción exclusiva de Bosch, por un cargo adicional). Bosch puede reparar una pieza del Producto original con una pieza certificada de fábrica (es decir, reacondicionada). Usted tiene derecho a rechazar un Producto de sustitución que difiera materialmente del Producto original.
La única obligación y responsabilidad de Bosch en virtud del presente documento es reparar el Producto en virtud de una reclamación de garantía válida, recurriendo a un técnico de Bosch o uno de sus proveedores de servicios autorizados durante el horario comercial normal. Por cuestiones de seguridad y daños a la propiedad, Bosch recomienda encarecidamente que no intente reparar el Producto usted mismo, ni recurra a un proveedor de servicios no autorizado; **Bosch no tendrá ninguna responsabilidad por los daños resultantes de reparaciones o trabajos realizados por un proveedor de servicios no autorizado.** Proveedores de servicios autorizados son aquellas personas o empresas que han recibido una formación especial sobre los Productos Bosch y que poseen, en opinión de Bosch, una reputación superior en cuanto a servicio al cliente y capacidad técnica (tenga en

cuenta que son entidades independientes y no son agentes, socios, filiales ni representantes de Bosch). No obstante, la garantía no quedará anulada si el Producto es reparado en un taller que no esté afiliado a Bosch o no sea distribuidor autorizado de Bosch. El uso de piezas de terceros tampoco anulará esta garantía.

20.4 Producto fuera de garantía

Bosch no tiene obligación alguna, en virtud de la ley ni por otro motivo, de otorgarle ninguna concesión, incluidos reparaciones, prorrateos o reemplazo del Producto, con posterioridad al vencimiento de la garantía.

20.5 Exclusiones de la garantía

Esta Garantía Limitada no cubre ninguno de los siguientes elementos:

- Productos vendidos fuera de los Estados Unidos de América, territorios de EE. UU. y Canadá
- Consumibles (por ejemplo, filtro de agua)
- Reparaciones realizadas por minoristas o distribuidores no autorizados
- Productos comprados en eBay o en subastas
- Daños o pérdida del Producto durante el envío
- Reparaciones relacionadas con el uso y el cuidado
- Uso de Productos de cuidado no vendidos por Bosch (por ejemplo, desincrustantes, limpiadores, etc.)

La cobertura de la garantía aquí descrita excluye todos los defectos o daños causados por, incluyendo sin limitación, uno o más de los siguientes:

- Uso del Producto de cualquier forma que no sea la normal, doméstica (no comercial) y prevista (incluyendo, sin limitación, cualquier forma de uso comercial, uso o almacenamiento de un Producto de interior al aire libre, uso del Producto junto con aeronaves o embarcaciones).
- Utilización del Producto con una tensión o frecuencia fuera de la indicada en la placa de datos.
- Uso del Producto en un generador, solar, inversor o convertidor de CC a CA.
- La mala conducta intencionada, negligencia, mal uso, abuso, accidentes, negligencia, manejo negligente o inadecuado, falta de mantenimiento de acuerdo con el Manual de Uso y Cuidado, instalación incorrecta o negligente, manipulación, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, manipulación incorrecta, servicio no autorizado (incluida la «reparación» realizada por uno mismo o la exploración del funcionamiento interno del aparato).
- Ajuste, alteración o modificación de cualquier tipo.
- El incumplimiento de cualquier código, normativa o ley estatal, local, municipal o del condado en materia de electricidad, fontanería y/o construcción, incluido el hecho de no instalar el Producto en estricta conformidad con los códigos y normativas locales en materia de incendios y construcción.
- Desgaste ordinario, derrames de alimentos, líquidos, acumulaciones

de grasa u otras sustancias que se acumulen sobre, dentro o alrededor del Producto.
- Cualquier fuerza o factor externo, elemental y/o ambiental, incluyendo, sin limitación, lluvia, viento, arena, inundaciones, incendios, deslizamientos de lodo, temperaturas de congelación, humedad excesiva o exposición prolongada a la humedad, rayos, subidas de tensión, fallos estructurales en el entorno del aparato y causas de fuerza mayor.
- Llamadas al servicio técnico para corregir la instalación de su Producto, para instruirle sobre cómo utilizar su Producto, para sustituir fusibles domésticos o para corregir el cableado doméstico.
- Daños o defectos provocados por la mano de obra o piezas instaladas por cualquier proveedor de servicio técnico no autorizado, a menos que este último haya sido aprobado por Bosch antes de realizar el servicio.

En ningún caso Bosch tendrá responsabilidad alguna por daños a la propiedad circundante, incluyendo armarios, suelos, techos y otras estructuras u objetos alrededor del Producto. También quedan excluidos de esta garantía los Productos cuyos números de serie hayan sido alterados, rayados o eliminados; cualquier tipo de servicio para enseñarle a utilizar el Producto o trabajos de mantenimiento cuando no haya ningún problema con el Producto; la corrección de problemas de instalación (usted es el único responsable de cualquier estructura y ajuste para el Producto, incluidas todas las instalaciones eléctricas u otras instalaciones de conexión, de los cimientos/suelos adecuados y de cualquier alteración, incluidos, entre otros, armarios, paredes, suelos, estanterías, etc.); y el restablecimiento de disyuntores o fusibles.

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, ESTA GARANTÍA ESTABLECE SUS RECURSOS EXCLUSIVOS CON RESPECTO AL PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE LA RECLAMACIÓN SEA CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL (INCLUIDA LA RESPONSABILIDAD OBJETIVA O LA NEGLIGENCIA), O DE CUALQUIER OTRO TIPO. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS POR LEY, YA SEA DE COMERCIABILIDAD O DE APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, O DE CUALQUIER OTRO TIPO, TENDRÁN VIGENCIA ÚNICAMENTE POR EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA EXPRESA. EN NINGÚN CASO SERÁ EL FABRICANTE RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CONSECUENTES, ESPECIALES, Y/O DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDAS O GASTOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, TIEMPO FUERA DEL TRABAJO, HOTELES O COMIDAS EN RESTAURANTES, GASTOS DE REMODELACIÓN QUE SUPEREN LOS DAÑOS DIRECTOS, QUE DEFINITIVAMENTE HAYAN SIDO PROVOCADOS DE MANERA EXCLUSIVA POR BOSCH O DE OTRA MANERA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, Y ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN

LIMITACIONES CON RESPECTO AL PLAZO DE VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA; POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES PRECEDENTES NO SE APLIQUEN. ESTA GARANTÍA OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y TAMBIÉN PUEDEN CORRESPONDERLE OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR SEGÚN EL ESTADO.
Ningún intento de alterar, modificar o enmendar esta garantía será efectivo a menos que sea autorizado por escrito por un directivo de BSH.

20.6 Obtener el servicio técnico de la garantía

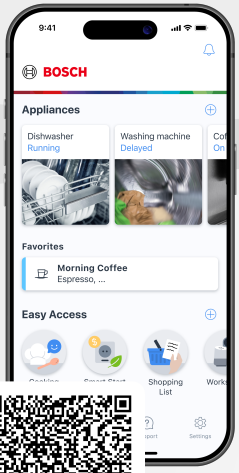
Para obtener servicio de garantía para su Producto, debe ponerse en contacto con el servicio al cliente de Bosch en el 1-800-701-5231 para concertar una reparación.

20.7 Información del Producto

Para una referencia rápida, copiar la información que se encuentra a continuación de la placa de características. Conservar su factura y/o los documentos de entrega para la validación de la garantía.

Número de modelo (E-Nr.)	
Número de fabricación (FD)	
Fecha de entrega	

Bosch Home Connect App



Conecte su aparato hoy mismo y disfrute de las siguientes ventajas:

- **Todo bajo control desde cualquier lugar: Acceder a la información del aparato, iniciar programas y descubrir recetas e inspiraciones en cualquier momento.**
- **Cada vez un mejor aparato: Activar extras como coffeePlaylist y mejorar el rendimiento con actualizaciones gratis.**
- **Mantenimiento fácil: Utilizar recordatorios, estar al tanto del estado del aparato y abrir en cualquier momento las instrucciones de uso digital.**

Looking for help? You'll find it here.

No matter what, no matter when: Bosch is here to support you.
We're here to assist with usage instructions, cleaning tips, accessories & parts, troubleshooting, and repairs.
Find online resources such as FAQs, how-to-videos, manuals, warranties and authorized Bosch services at:
www.bosch-home.com/us/owner-support/get-support

Contact us:
Please have your model Number (E-Nr) ready when contacting us.
1-800-944-2904
www.bosch-home.com/us/owner-support/get-support

BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614
USA
www.bosch-home.com
1-800-701-5231
© 2026 BSH Home Appliances Corporation

8001380485 (061008)
es-mx